



METAL-FACH



**ФРОНТАЛЬНЫЙ ПОГРУЗЧИК
T229, T241
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ, ПОЛЬСКАЯ ВЕРСИЯ
ИЗДАНИЕ I
ЯНВАРЬ 2018**

Руководство по эксплуатации № T229-01-167/2013



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Нижеподписавшийся: | Яцек Кухаревич, председатель Правления | |
| удостоверяет с полной ответственностью, что комплектная машина: | | |
| Фронтальный погрузчик | | |
| 1.1. | Торговая марка (название производителя) | Metal-Fach (Металл-Фач) |
| 1.2. | Тип: | T229 |
| 1.2.1. | Вариант: | |
| 1.2.2. | Версия: | |
| 1.2.3. | Торговая марка или название (если имеются): | н. к. |
| 1.3. | Категория, подкатегория и указатель скорости транспортного средства: | н. к. |
| 1.4. | Название предприятия и адрес производителя: | Metal-Fach Sp. z o. o., ул. Кресова, д. 62 16-100, Сокулка, Польша |
| 1.4.2. | Название и адрес уполномоченного представителя производителя (если касается): | н. к. |
| 1.5.1. | Расположение заводского щитка производителя: | Главная рама |
| 1.5.2. | Способ закрепления заводского щитка производителя: | Приклеенный |
| 1.6.1. | Расположение идентификационного номера транспортного средства на шасси | н. к. |
| 2. | Идентификационный номер машины: | н. к. |
| соответствует всем соответствующим положениям Директивы 2006/42/ЕС а также постановления министра экономики от 21 октября 2008 г. по вопросу основных требований для машин (Закон. вестник № 199, поз. 1228 с последующими изменениями). Для оценки соответствия применялись следующие гармонизированные стандарты: PN-EN ISO 4413: 2011 PN-EN ISO 13857: 2010 PN-EN ISO 12100: 2012 а также стандарты : PN-ISO 3600:1998, PN-ISO 11684:1998 и Постановление мМинистра инфраструктуры от 31 декабря 2002 г. о технических условиях транспортных средств, а также объеме и их необходимом оснащении (Закон. вест. 2003 № 32 поз. 262, с посл. изм.) Отчет об испытаниях безопасности №: MF/8/2010 Настоящая декларация о соответствии ЕС утрачивает силу в случае введения изменений или модернизации изделия пользователем без согласия производителя. | | |

с. Сокулка
(Населенный пункт)

04.12.2017 г.
(Дата)

председатель Правления
(Должность)

Яцек Кухаревич



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

| | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Нижеподписавшийся: | Яцек Кухаревич, Председатель правления | |
| удостоверяет с полной ответственностью, что комплектная машина: | | |
| Фронтальный погрузчик | | |
| 1.1. | Торговая марка (название производителя) | Metal-Fach (Металл-Фак) |
| 1.2. | Тип: | T241 |
| 1.2.1. | Вариант: | |
| 1.2.2. | Версия: | |
| 1.2.3. | Торговая марка или название (если имеются): | н. к. |
| 1.3. | Категория, подкатегория и указатель скорости транспортного средства: | н. к. |
| 1.4. | Название предприятия и адрес производителя: | Metal-Fach Sp. z o. o., ул. Кресова, д. 62 16-100, Сокулка, Польша |
| 1.4.2. | Название и адрес уполномоченного представителя производителя (если касается): | н. к. |
| 1.5.1. | Расположение заводского щитка производителя: | Главная рама |
| 1.5.2. | Способ закрепления заводского щитка производителя: | Приклеенный |
| 1.6.1. | Расположение идентификационного номера транспортного средства на шасси | н. к. |
| 2. | Идентификационный номер машины: | н. к. |
| <p>соответствует всем соответствующим положениям Директивы 2006/42/ЕС а также постановления министра экономики от 21 октября 2008 г. по вопросу основных требований для машин (Закон. вестник № 199, поз. 1228 с последующими изменениями).</p> <p>Для оценки соответствия применялись следующие унифицированные стандарты: <u>PN-EN ISO 4413: 2011 PN-EN ISO 13857: 2010 PN-EN ISO 12100: 2012</u> а также стандарты : PN-ISO 3600:1998, PN-ISO 11684:1998 и Постановление мМинистра инфраструктуры от 31 декабря 2002 г. о технических условиях транспортных средств, а также объеме и их необходимом оснащении (Закон. вест. 2003 № 32 поз. 262, с посл. изм.)</p> <p>Отчет об испытаниях безопасности №: LB/37/2009</p> <p>Настоящая декларация о соответствии ЕС утрачивает силу в случае введения изменений или модернизации изделия пользователем без согласия производителя.</p> | | |

с. Сокулка

(Населенный пункт)

Яцек Кухаревич
(Подпись)

04.12.2017 г.

(Дата)

**дседатель
Правления**

должность

Сведения о машине

| | |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вид машины: | Фронтальный погрузчик |
| Обозначение типа: | T229 |
| Серийный номер ⁽¹⁾ : | _____ |
| | |
| Производитель машины: | METAL-FACH Sp. z o. o. 16-100, с. Сокулка, . ул. Кресова, д. 62 Тел.: + 48 (0-85) 711 98 40, Факс: + 48 (0-85) 711 90 65, |
| Продавец: | _____ |
| | |
| Адрес: | _____ |
| | _____ |
| Тел./Факс: | _____ |
| | _____ |
| Дата поставки: | _____ |
| | |
| Владелец или пользоват ель: | Фамилия: _____ |
| | |
| Адрес: | _____ |
| | _____ |
| Тел./Факс: | _____ |

(1) Сведения о машине находятся на заводском щитке машины, расположенном на передней части рамы главной машины

Характеристики машины

| | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вид машины: | Фронтальный погрузчик |
| Обозначение типа: | T241 |
| Серийный номер (2): | _____ |
| Производитель машины: | METAL-FACH Sp. z o. o. 16-100, с. Сокулка, . ул. Кресова, д. 62 Тел.: + 48 (0-85) 711 98 40, Факс: + 48 (0-85) 711 90 65, |
| Продавец: | _____ |
| Адрес: | _____ _____ |
| Тел./Факс: | _____ _____ |
| Дата поставки: | _____ |
| Владелец или пользователь: | Фамилия: _____ |
| Адрес: | _____ _____ |
| Тел./Факс: | _____ |

(2) Сведения о машине находятся на заводском щитке машины, расположенном на передней части рамы главной машины

ВВЕДЕНИЕ

Информация, содержащаяся в руководстве по эксплуатации, действительна на день ее подготовки. Производитель сохраняет за собой право вводить в машинах конструкционные изменения, в связи с чем, некоторые значения или иллюстрации могут не отвечать фактическому состоянию машины, поставленной пользователю. Производитель сохраняет за собой право вносить конструкционные изменения, не внося изменений в настоящее руководство. Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью стандартного оснащения машины. Пользователь обязан ознакомиться с содержанием настоящего руководства перед тем, как приступить к эксплуатации, а также соблюдать находящиеся в ней рекомендации. Это будет гарантировать безопасное обслуживание, а также обеспечит безотказную работу машины. Машина сконструирована в соответствии с действующими стандартами и действующими положениями законодательства. Инструкция описывает основные правила безопасности и эксплуатации фронтального погрузчика компании Metal-Fach типа T229 а также T241.

Существенные обязательства производителя представлены в гарантийном талоне, который содержит полное и действующее описание гарантийного обслуживания.

Если информация, находящаяся в руководстве по эксплуатации, окажется непонятной, необходимо обратиться за помощью в торговую точку, в которой машина была куплена или непосредственно к Производителю.

Каталог запчастей является отдельным перечнем и прилагается в виде компакт-диска во время покупки машины, а также он доступен на веб-странице Производителя: www.metalfach.com.pl.

Настоящее руководство по эксплуатации, в соответствии с законом от 4 февраля 1994 г. об авторском праве и смежных правах (Закон. вест. 1994 № 24 поз. 83), охраняется законом об авторском праве. Запрещено копирование и распространение текста, а также рисунков без согласия владельца авторских прав.

Адрес производителя:

Metal-Fach Sp. z o. o.

ул. Кресова, д. 62

16-100 Сокулка, .

Контактный телефон:

Тел.: (0-85) 711 98 40

Факс: (0-85) 711 90 65

Символы, используемые в руководстве:



Символ, обращающий внимание на особо важную информацию и рекомендации. Несоблюдение описанных рекомендаций угрожает повреждением машины в результате неправильного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ



Символ, который указывает на возможность появления чрезвычайной ситуации, которая, если она не будет предотвращена, может привести к смерти или инвалидности. Этот символ информирует о меньшей степени риска увечья, чем символ, содержащий слово "ОПАСНОСТЬ".

ОСТОРОЖНО



Символ, указывающий на полезную информацию.

Содержание

| | |
|----------------------------------------------------------------|----|
| ВВЕДЕНИЕ | 7 |
| 1. Основная информация | 11 |
| 1.1 Идентификация машины | 11 |
| 1.2 Конструкция фронтального погрузчика | 13 |
| 1.2.1 Рама фронтального погрузчика | 14 |
| 1.3 Расположение пиктограмм..... | 15 |
| 1.4 Расположение пиктограмм на машине..... | 17 |
| 1.4.1 Расположение пиктограмм на машине, правая сторона | 17 |
| 1.4.2 Расположение пиктограмм на машине, левая сторона | 17 |
| 1.5 Характеристика фронтального погрузчика T229 и T241..... | 18 |
| 1.6 Размеры фронтального погрузчика | 19 |
| 1.7 Общие правила безопасности | 20 |
| 2. Агрегатирование с трактором..... | 22 |
| 2.1 Тракторы, предназначенные для фронтальных погрузчиков..... | 22 |
| 2.1.1 Тракторы для фронтального погрузчика T229 | 22 |
| 2.1.2 Тракторы для фронтального погрузчика T241 | 25 |
| 2.2 Совместная работа с трактором..... | 26 |
| 2.3 Статическая устойчивость состава погрузчик – трактор | 27 |
| 2.4 Отсоединение от трактора | 28 |
| 3. Первый запуск | 30 |
| 3.1 Функции рычагов управления погрузчиком | 30 |
| 3.2 Управление противовесом..... | 31 |
| 3.3 Подключение гидравлической системы погрузчика | 31 |
| 4. Детали управления и текущей регулировки | 33 |
| 4.1 Джойстик фронтального погрузчика | 33 |
| 4.2 Расположение элементов текущей регулировки | 33 |
| 5. Работа фронтального погрузчика | 35 |
| 5.1 Установка рабочего органа | 35 |
| 5.1.1 Установка механического органа..... | 36 |
| 5.2 Рабочий орган..... | 37 |
| 5.3 Гидравлическая система..... | 43 |
| 5.4 Работа погрузчика | 44 |
| 5.5 Завершение работы | 44 |
| 6. Периодические техосмотры | 45 |
| 6.1 Техосмотры во время использования | 45 |

| | |
|--------------------------------------------------|----|
| 6.2 Сервисные техосмотры..... | 45 |
| 7. Авторизованное сервисное обслуживание..... | 46 |
| 7.1 Гарантийное обслуживание | 46 |
| 7.2 Текущее обслуживание | 46 |
| 7.3 Заказ запчастей | 46 |
| 8. Транспортировка фронтального погрузчика..... | 47 |
| 8.1 Транспортировка груза..... | 47 |
| 8.2 Участник дорожного движения..... | 47 |
| 9. Хранение фронтального погрузчика | 50 |
| 10. Остаточный риск | 51 |
| 10.1 Описание остаточного риска | 51 |
| 10.2 Оценка остаточного риска | 51 |
| 11. Утилизация погрузчика | 52 |
| 12. Типичные неисправности и их устранение | 53 |
| 13. Принадлежности | 54 |
| УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ | 55 |
| ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН | 57 |
| ГАРАНТИЙНЫЕ РЕМОНТЫ | 58 |
| УКАЗАТЕЛИ НАЗВАНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ..... | 59 |
| АЛЬФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ..... | 60 |
| ДЛЯ ЗАМЕТОК | 62 |

1. Основная информация

1.1 Идентификация машины

Фронтальный погрузчик необходимо идентифицировать на основании заводского щитка, который прочно прикреплен к главной раме погрузчика. Параметры машины расположены на заводском щитке фронтального погрузчика T229 указывает ниже приведенный рисунок. Аналогичный щиток у фронтального погрузчика T241.



Рисунок 1. Щиток фронтального погрузчика T229



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается выезжать на дороги общего пользования прицепом без заводского щитка или с неразборчивым заводским щитком.



При покупке проверить соответствие заводского номера, установленного на заводском щитке машины номеру, указанному в руководстве по эксплуатации и гарантийном талоне – это важно для признания гарантии. В случае контакта пользователя с сервисом обслуживания, продавцом или производителем, пользователь обязан представить информацию, которая находится на заводском щитке машины.



Руководство по эксплуатации является основным оснащением каждого погрузчика.

В случае продажи машины другому пользователю необходимо обязательно передать руководство по эксплуатации. Рекомендуется, чтобы поставщик погрузчика архивировал подписанные покупателем подтверждения получения руководства, переданной вместе с машиной новому пользователю.

Пользователь должен тщательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

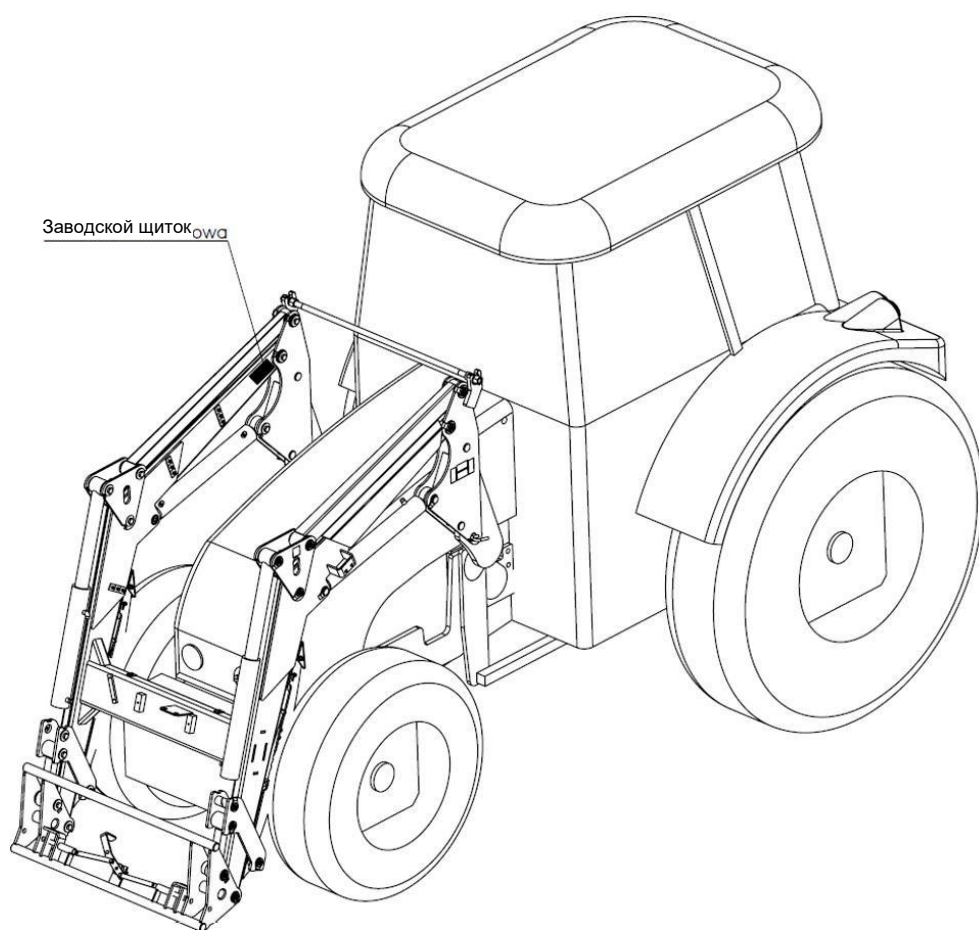


Рисунок 2. Место расположения заводского щитка на машине

Использование ее рекомендаций позволит избежать угроз, исправно и эффективно использовать машину, а также сохранить гарантию в течение срока определенного производителем.

Исчерпывающие объяснения на тему конструкции, принципов работы, технологии работы и всех других вопросов, касающихся машины, предоставляют авторизованные пункты продаж и производитель погрузчика.



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать фронтальный погрузчик лицам, которые не ознакомились с настоящим руководством.

Погрузчик необходимо использовать в соответствии с назначением, агрегируя его с соответствующими сельскохозяйственными тракторами (раздел 2.1).

Фронтальный погрузчик предназначен для загрузки и разгрузки сыпучих и объемных сельскохозяйственных материалов таких как: удобрения, зерно, солома, гравий, пропашные растения, навоз, силос, рулоны силоса, сена и соломы.



Использование погрузчика для других целей чем вышеуказанные рассматривается как использование не в соответствии с назначением.

Погрузчик не оснащен устройством, которое защищает от случайного опускания стрелы.



Погрузчик не предназначен для подъема груза при котором требуется присутствие лиц вблизи поднимаемого груза.



Запрещается использовать погрузчик для перегрузки гибких контейнеров, а также поддонов.

ОСТОРОЖНО

Во время работы погрузчиком оператору не угрожает шум, который может вызвать потерю слуха у оператора, поскольку уровень шума работающей машины не превышает значения 70 дБ (А), а рабочее место оператора находится в кабине трактора.

Во время работы погрузчиком оператору не угрожают вибрации, поскольку значение вибраций, воздействующих на верхние конечности оператора не превышает 2,5 м/с², в то время как значение вибраций, воздействующих на тело меньше чем 0,5 м/с², а рабочее место оператора находится в кабине трактора.



Несанкционированное введение изменений в конструкцию освобождает производителя погрузчика от ответственности за возникшие в их результате опасности и ущерб.

ОСТОРОЖНО

1.2 Конструкция фронтального погрузчика

Фронтальный погрузчик состоит из следующих узлов:

- Рабочий орган поз. 1,
- Рама агрегирования поз. 2,
- Стрела поз. 3,
- Опора поз. 4,
- Плита крепления поз. 5,
- Рама опорная поз. 6,
- Цилиндр стрелы поз. 7,
- Цилиндр рамы поз. 8,
- Указатель выравнивания поз. 9,
- Гидравлический распределитель поз. 10.

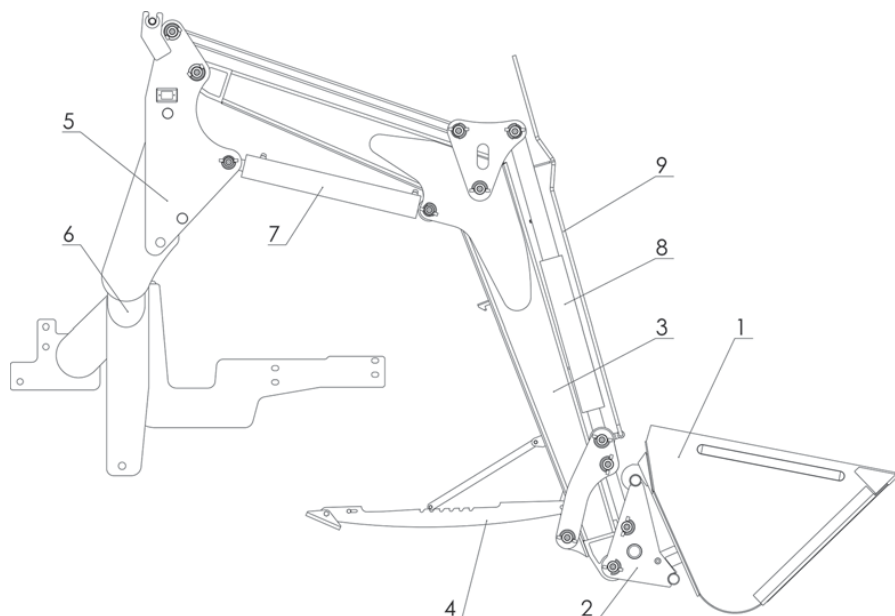


Рисунок 3. Конструкция погрузчика T229

Фронтальный погрузчик - это гидравлическая машина, установленная в передней части сельскохозяйственного трактора. Погрузчик питается от системы силовой гидравлической системы трактора. Монтаж погрузчика возможен благодаря прочно закрепленной на тракторе опорной раме (6).

МОНТАЖ РАМЫ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ПРОДАВЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

Погрузчик монтируется путем соединения крепежной плиты (5), являющейся его неотъемлемой частью, с опорной рамой (6) (раздел 2.2). Рабочее движение вверх-вниз стрелы (3) осуществляет цилиндр стрелы (7) - гидравлический цилиндр двухстороннего действия. Поворотное движение рамы навески (2) осуществляет цилиндр рамы (8) - гидравлический цилиндр двухстороннего действия. Погрузчик может иметь (в зависимости от опции) указатель выравнивания (9). Конструкция погрузчика оснащена кронштейном (4), используемым во время агрегатирования погрузчика с трактором и во время хранения машины.

1.2.1 Рама фронтального погрузчика

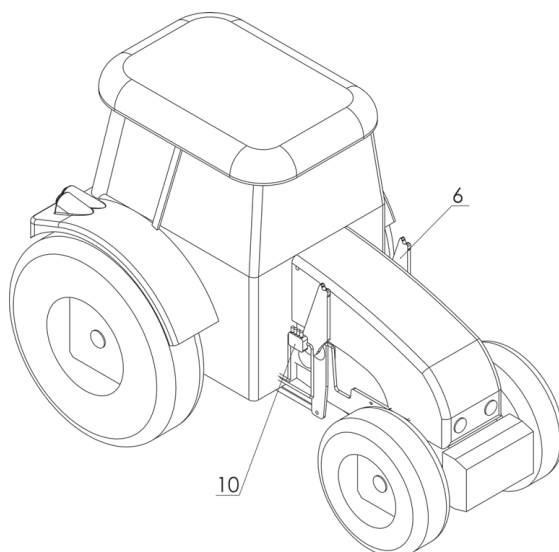


Рисунок 4. Рама фронтального погрузчика



Монтаж рамы производить исключительно в авторизованных центрах обслуживания продавца или производителя.



ОСТОРОЖНО

После установки авторизованным сервисом не демонтировать и не заменять рамы фронтального погрузчика.

Конструкции опорных рам погрузчика подобраны индивидуально к отдельным тракторам. В предложении производителя находится около 200 конструкций таких рам.



Фронтальный погрузчик можно соединить исключительно с трактором, оснащенный опорной рамой (6), рекомендуемой производителем, и установленной авторизованным сервисом продавца или производителя.

С правой стороны рамы (6) монтируют гидравлический распределитель (10) и соединяют его с силовой гидравлической системой трактора. В кабине трактора следует установить устройство управления (джойстик) и соединить его с распределителями (раздел 5.3).





1.3 Расположение пиктограмм

Предупредительные пиктограммы, расположенные на машине (раздел 1.4) информируют оператора об опасностях и угрозах, которые могут появиться в ходе работы машины. Соблюдать чистоту и разборчивость символов.

Табела 1. Расположение пиктограмм

| № п.п. | Символ (знак) безопасности | Значение символа (знака) или содержание надписи | Место размещения на прицепе |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 |  | Прочитать руководство по эксплуатации | Плита крепления левая |
| 2 |  | Выключить двигатель и выньте ключ из замка зажигания перед началом операций по обслуживанию или ремонту. | Плита крепления левая |

| | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 3 | | Соблюдать расстояние от работающего или передвигающегося погрузчика. Опасность размогнуть стрелой погрузчика. | Крепежная рама. |
| 4 | | Соблюдать безопасное расстояние от энергетических линий во время работы | Крепежная рама. |
| 5 | | Соблюдать безопасное расстояние от машины. | Опора III левый и правый |
| 6 | | Точка зацепления стропов. | Опора II левый и правый |
| 7 | PRZED URUCHOMIENIEM MASZYNY NALEŻY OBOWIĄZKOWO PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I BEZWZGLĘDNE PRZESTRZEGAĆ ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA PRACY W CZASIE EKSPLOATACJI ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МАШИНЫ СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СТРОГО СОБЛЮДАТЬ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ТРУДА ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ. | Информационная пиктограмма. | Плита крепления левая. |
| 8 | | Запрещается перевозить или поднимать людей. Соблюдать расстояние от работающего или передвигающегося погрузчика. | |
| 9 | | Соблюдать безопасное расстояние от поднятой стрелы или ковша. | |
| 10 | ZAKAZ UŻYWANIA ŁADOWCZA DO PODNOSZENIA WYMAGAJĄCEGO OBECNOŚCI OSÓB W POKLIU UNOSZĄCEGO ŁADUNKU ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОГРУЗЧИК ДЛЯ ПОДЪЕМА ГРУЗОВ, ТРЕБУЮЩИХ ПРИСУТСТВИЯ ЛИЦ ПОБЛИЗОСТИ | Информационная пиктограмма | Плита крепления левая и правая |

| | | | |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------|
| | ПОДНИМАЕМОГО ГРУЗА | | |
| 11 |  | Избегать контакта с жидкостями под давлением. | Плита крепления правая. |
| 12 |   Грузоподъемность 1300 Грузоподъемность 1600 | Допустимая грузоподъемность. | Рычаги стрелы |
| 13 |  | Предупреждающая полоска - бело-красная. | Рама сварная |

1.4 Расположение пиктограмм на машине

1.4.1 Расположение пиктограмм на машине, правая сторона

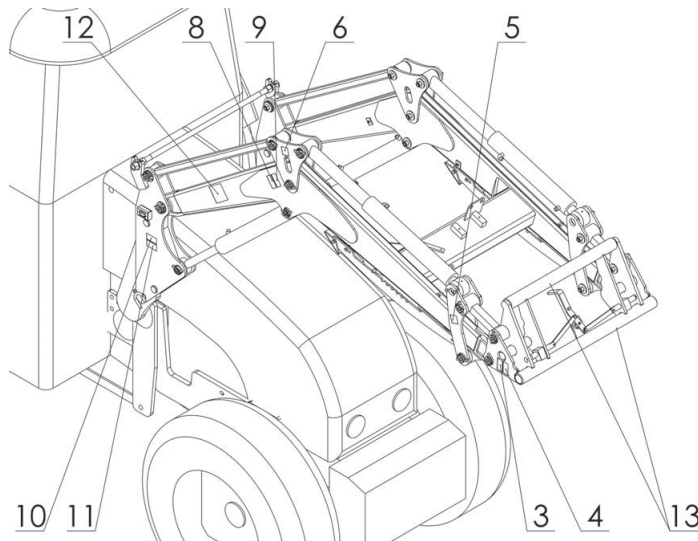
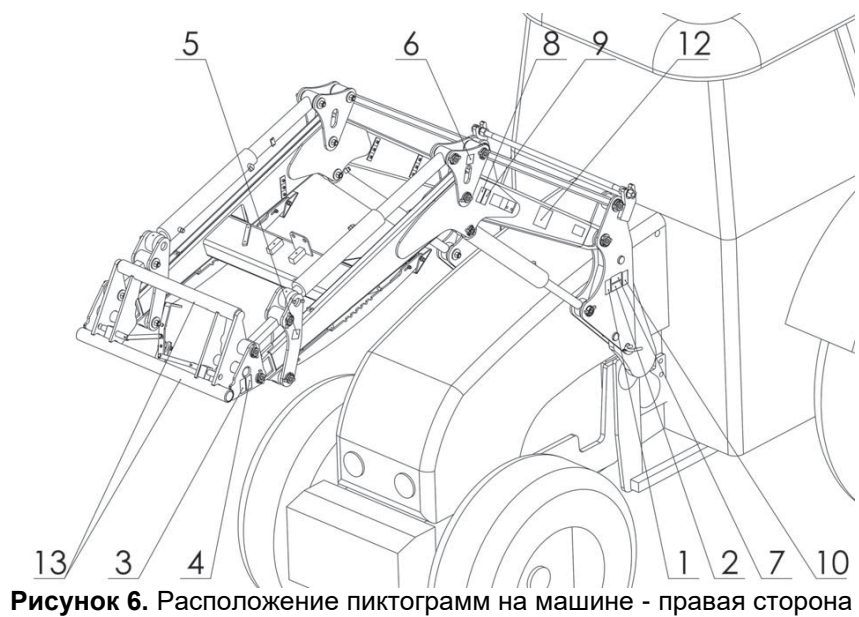


Рисунок 5. Расположение пиктограмм на машине - правая сторона

1.4.2 Расположение пиктограмм на машине, левая сторона



1.5 Характеристика фронтального погрузчика T229 и T241

Табела 2. Технические характеристики

| №№ п.п. | Перечень | Ед. | Характеристики | Характеристики | Характеристики |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1. | Тип погрузчика | | T229-D | T229-I | T229-K |
| 2. | Максимальная грузоподъемность | кг | 1600 | 1300/1600 | 1300/1600 |
| 3. | Высота подъема | мм | 4425 | 4000 | 4000 |
| 4. | Высота загрузки с помощью ковша сыпучих материалов | мм | 3540 | 3070 | 3070 |
| 5. | Высота разгрузки с помощью ковша сыпучих материалов | мм | 2990 | 2550 | 2550 |
| 6. | Тип цилиндра подъема | | SCJ90/45/500 SCJ90/45/400 | SCJ70/40/500 SCJ70/36/400 S90/45/500 SCJ80/45/400 | SCJ70/40/500 SCJ70/36/400 S90/45/500 SCJ80/45/400 |
| 7. | Давление рабочее | МПа | 16 | 16 | 16 |
| 8. | Масса погрузчика | кг | 650 | 600 | 600 |
| 9. | Масса противовеса + балласт | кг | 820 | 650 | 650 |
| 10. | Размеры трактора с погрузчиком в транспортном положении: длина (без рабочего органа) ширина | мм мм мм | 6020 2100 4200 | 5420 2100 3700 | 5420 2100 3700 |
| 11. | Рабочая скорость | км/ч | макс. 10 | макс. 10 | макс. 10 |
| 12. | Транспортная скорость | км/ч | макс. 15 | макс. 15 | макс. 15 |
| 13. | Количество обслуживающих лиц | | 1 | 1 | 1 |
| 14. | Уровень звукового давления на рабочем месте оператора | дБ(А) | менее 70 | менее 70 | менее 70 |

* В таблице указаны размеры погрузчика, установленного на тракторе FARMER F-9258 TE.

1.6 Размеры фронтального погрузчика

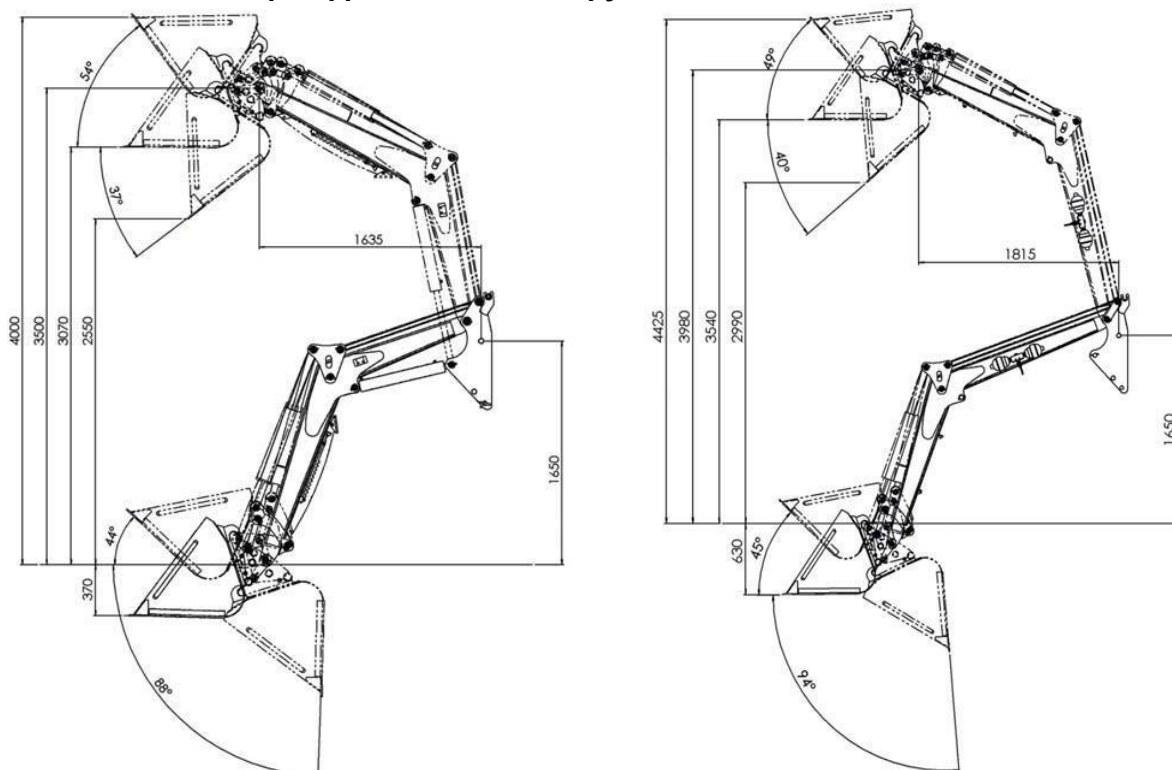


Рисунок 7. На рисунках представлены габаритные размеры фронтального погрузчика T229 в крайних положениях рабочего органа. Размеры касаются погрузчика установленного на тракторе с точкой крепления, расположенной на высоте 1650 мм от основания. Размеры погрузчика, установленного на других тракторах, отличаются от представленных на рисунке.

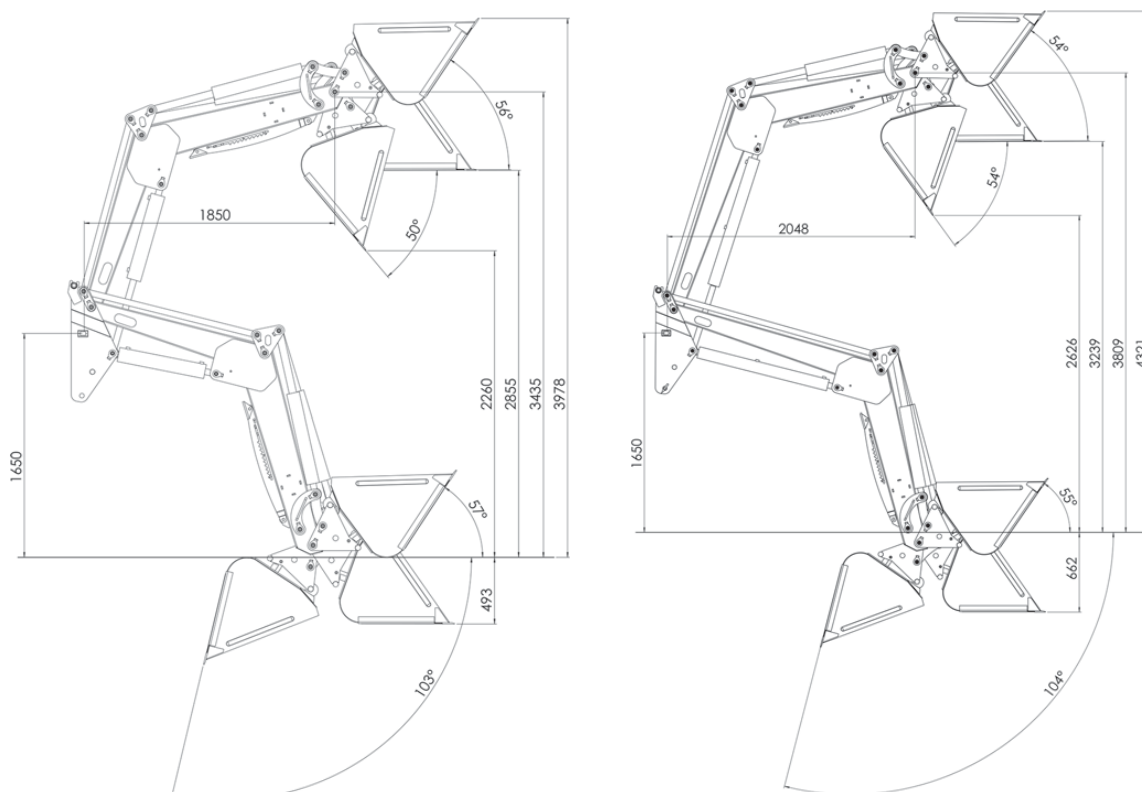


Рисунок 8. На рисунке представлены габаритные размеры фронтального погрузчика T241 в крайних положениях рабочего органа. Размеры касаются погрузчика, установленного на тракторе, с точкой крепления, расположенной на высоте 1650 мм от основания. Размеры погрузчика, установленного на других тракторах, отличаются от представленных на рисунке.

1.7 Общие правила безопасности

1. При эксплуатации и ремонте погрузчика соблюдать правила охраны труда в сельском хозяйстве, содержащиеся в распоряжении Министра сельского хозяйства от 12 января 1998 года.
2. Оператором фронтального погрузчика может быть только совершеннолетнее лицо, имеющее действительные водительские права на управление с/х тракторами, ознакомленное с правилами техники безопасности и гигиены труда в области обслуживания с/х техники и ознакомленное с данным руководством по эксплуатации.
3. Следует внимательно ознакомиться с настоящим руководством и придерживаться его рекомендаций, обращая особое внимание на указания о безопасной работе погрузчика.
4. В руководстве указываются элементы машины, представляющие потенциальную опасность. Опасные места обозначены на машине желтыми наклейками с предупреждающими пиктограммами. Следует обращать особое внимание на опасные места и обязательно соблюдать рекомендации.
5. Следует ознакомиться с обозначениями на имеющихся пиктограммах.
6. Все регулировочные, ремонтные работы и работы по обслуживанию производить при выключенном двигателе трактора, убедившись заранее в том, что он соответствующим образом защищен от случайного запуска.
7. Перед началом работ, особенно после долгого перерыва, проверить техническое состояние погрузчика.
8. Машина должна быть оснащена всеми кожухами и опорами.
9. Запрещается эксплуатировать поврежденные шланги силовой гидравлической системы. Поврежденные шланги немедленно заменить новыми. Во время замены проводов использовать непроницаемую защитную одежду и защитные рукавицы.
10. Гидравлические шланги погрузчика соединять с системой силовой гидравлической системы трактора после выключения давления.
11. Установить противовес перед началом работы машины.
12. Перед началом и в ходе выполнения работ или транспортировки убедиться, что вблизи нет посторонних лиц, а особенно детей.
13. Запрещается пребывать лицам на рабочих органах погрузчика.
14. В ходе работы погрузчика обеспечить свободное пространство в зоне рабочих элементов.
15. Запрещается работать на наклонных поверхностях с углом наклона, превышающим 8° поперек склона и 12° вдоль склона.
16. Не превышать допускаемой грузоподъемности погрузчика.
17. Соблюдать особую осторожность во время движения с максимально допускаемой нагрузкой, а также во время движения по неровностям.
18. Запрещается поднимать груз на максимальную высоту на склонах и наклонных поверхностях.
19. Запрещается находиться и обслуживать погрузчик под поднятыми узлами машины.
20. Соблюдать особую осторожность при агрегатировании и отсоединении погрузчика от трактора. Машину необходимо агрегатировать с трактором, оснащенным опорной рамой, установленной на тракторе (раздел 1.2).
21. Соблюдать особую осторожность при погрузочно-разгрузочных работах.
22. Запрещается выполнять погрузочно-разгрузочные работы, требующие помощи третьих лиц.

23. Запрещается выполнять погрузочно-разгрузочные работы гибких контейнеров и поддонов.
24. Во время работы использовать соответствующей рабочей одежды и обуви с нескользящей подошвой.
25. Силовой гидравлической системой погрузчика следует управлять исключительно из кабины оператора трактора.
26. Убедиться, что в рабочей зоне погрузчика не находятся низко висящие провода линий электропередач, телефонных или газовых линий (рабочие органы машины поднимаются до высоты 4 м).
27. Не выполнять резких поворотов и резкого торможения во время движения с грузом.
28. Соблюдать осторожность при подъеме груза. Существует опасность падения груза на рабочее место оператора. Защитная рама трактора (ROPS) только частично защищает оператора.
29. Во время транспортировки по дорогам общего пользования соблюдать правила дорожного движения и указания производителя (раздел 8.2).
30. Перед въездом на дороги общего пользования следует демонтировать рабочий орган погрузчика.
31. Состав трактор-погрузчик может передвигаться по дорогам общего пользования без противовеса при условии сохранения полной управляемости трактора.
32. Во время каждого перерыва в работе необходимо выключить двигатель, вытащить ключ из замка зажигания, затянуть стояночный тормоз трактора и опустить погрузчик на землю.
33. Во время стоянки на наклонных поверхностях, кроме вышеуказанных действий, следует подложить под колеса трактора противооткатные упоры.
34. Проверить правильность установки опор стрелы в положении хранения и в положении для установки на тракторе.
35. Поддерживать давление в шинах на уровне, который указан в руководства по эксплуатации трактора.
36. Запрещается выполнять работы погрузчиком лицам в нетрезвом состоянии.
37. Запрещается выполнять работы погрузчиком лицам, находящимся под воздействием наркотиков или лекарственных средств с наркотическим воздействием.
38. Запрещается выполнять работы погрузчиком лицам, находящимся под воздействием лекарственных средств, отрицательно воздействующих на способность управлять транспортными средствами и общее психофизиологическое состояние, а также лекарственных средств, приводящих к нарушению концентрации или приводящих к замедлению времени реакции.
39. Запрещается ездить на погрузчике в непосредственной близости от открытого огня.
40. Следует строго соблюдать правила пожарной безопасности и немедленно устранять опасности, появляющиеся в ходе работы или стоянки погрузчика.
41. Во время работы погрузчика не приближаться к нему с открытым огнем и не курить рядом с ним.
42. Перед каждым выездом на работу проверить, находится ли на оснащении трактора порошковый огнетушитель. В случае ее отсутствия необходимо оснастить трактор порошковым огнетушителем.

2. Агрегатирование трактора

2.1 Тракторы, предназначенные для фронтальных погрузчиков

2.1.1 Тракторы для фронтального погрузчика T229

Табела 3. Тракторы для фронтального погрузчика T229

| Марка трактора | Тип трактора |
|----------------|----------------------------------------------------------------|
| BELARUS | 80.1, 82.1, 800, 820, 890, 892, 900, 920, 950, 952, 1021, 1025 |
| | 920.3, 922.3, 952.3, 1021.3, 1025.3 |
| | 1221.3 (с передним ТУЗ) |
| CASE | CS 86 (с передним ТУЗ) |
| | CS 105 Pro |
| | JX 80 |
| | JXU 85, 95 |
| | JX 95, 90 |
| | 1056 AXL International |
| CLAAS | Celtis 456 RX |
| FARMER | F-8244-C2, F-8248 |
| | F-10244-C1 |
| | F-8258 |
| | F-9258TE, F-7258 TE |
| FARMTRAC | 70 4WD, 665 DT |
| | 80 4WD, 675 DT |
| | 685 DT |
| | 690 DT |
| FENDT | Farmer 309LS Turbomatic (1989 г.) |
| | Farmer 311LSA Turbomatic (1984 г.) |
| FOTON POLMOT | 824, 704 |
| INTERNATIONAL | Synchron 1055 (1965 г.) |
| | 5620 Premium |
| JOHN DEERE | 5820 |
| | 3040 Power Synchron |
| JUMZ | Jumz Farmer FJ-8244, F10244 |
| | Jumz (с двигателем D65M-USSR) |
| KUBUTA | ME9000, ME8200 |
| | M1085 Dual Speed |
| | M8540 |
| | M6040 |
| LAMBORGHINI | Lamborghini 70 Lampo, Roller. |
| | Lamborghini 70W Lampo |
| | Lamborghini 70W Lampo, Same 70W Roller |
| | Lamborghini R2.56, R2,66 |
| | Lamborghini G.Prix LS 874-90 |
| | Lamborghini G.Prix 95 Target с передним ТУЗ |

| | |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| | Lamborghini G.Prix Target, Same Explorer 95 Classic, Same Explorer II 90 |
| | Lamborghini 1050 Premium |
| | Lamborghini 1060 |
| | Lamborghini R4. 95 |
| | Lamborghini R4. 105 |
| | Lamborghini R3EVO 85, 100 |
| SAME DEUTZ- FAHR | Deutz-Fahr 410, 420 Agrofarm, 85, 100 Agrofarm |
| | Same Silver 130 (с передним TUZ) |
| | Same Dorado3 80 |
| | Agroplus 70, 80 |
| | Agroplus 87 |
| | Agroplus 95 |
| | Agroplus 100 |
| | Agrofarm 410, 420 (Lamborghini R3 EVO 85, 100) |
| | Agrofarm 85, 100 |
| | Agrofarm 430 |
| | DX 4.50 |
| | DX 85, 90 |
| | Agrotron 4,90 S |
| | Agrotron K120 |
| Agroplus 70, 80 | |
| LANDINI | 105 Vision |
| | 105 Vision (с передним TUZ) |
| | 125 Landpower (с передней TUZ) |
| | 95 Powerfarm |
| MASSEY FERGUSON | MF-188A (без кабины) |
| | MF-398 |
| | MF-575 |
| | MF-1014 |
| | MF-2620 |
| | MF-3060 и вероятно MF-3050 |
| | MF- 30800, 3090 |
| | MF-3095 |
| | MF-3655 Turbo |
| | MF-4255 |
| MTZ | 80, 82 |
| MTZ-PRONAR | 82A, 82SA, 82TS, 82TSA, 1025A |
| McCORMICK | CMAX 100 |
| NEW HOLLAND | 7056-Bis |
| | 80-66S |
| | TD 60, 70D-старый |
| | TD 60, 70D Plus - новый |
| | TD 80D, TD 85D, TD 90D |
| | TD 95D |

| | |
|---------|--------------------------------------------------------------------------|
| | TD 5030, TD 5020 |
| | TD 5040, TD 5050 |
| | T 4030 |
| | T 6010 Delta |
| | T 6030 Delta |
| | TL 100a (T5040, T5050, T5060) |
| | TL 80, 90, 100 |
| PRONAR | 5112 |
| | 5130 |
| | 5135 |
| | 85 Zefir |
| | 1025A II |
| RENAULT | Billancourt 92109 |
| STEYER | 8065 Turbo |
| URSUS | 4512 |
| | 4514, 5314 |
| | 5714, 5314, 4514 |
| | 6014 |
| | 6024 |
| | 3724 (с кабиной Metal-Fach) |
| | 914, C-385 (Zetor 8011, 8145) |
| | 914 Bizon, 1014 (Zetor 8045, 10145) |
| | 1224 |
| VALTRA | A95 (MF-4455) |
| | A95 (с передней трехточечной навеской) |
| ZETOR | 5340, 6340, 7340, 5320 |
| | 6245, 7245, 7045, 7745, 5320, 6211, 7711, 4340, 5340 (ver. 3 - основная) |
| | 6245, 7245, 7045, 7745, 5320, 6211, 7711, 4340, 5340 |
| | 5245 |
| | 8540, 9540, 10540 Intercooler |
| | 9641, 10641, 11441 Forterra Turbo |
| | 9641, 10641, 11441 Forterra |
| | 6441, 7441, 8441 Proxima - 2006 г. |
| | 6441, 7441, 8441 Proxima - Nowy, 75 Proxima |
| | 7321, 7341 Super Turbo, 6321, 6341 |
| | 8011, 8145 (URSUS 914, C-385) |
| | 8045, 10145 Crystal (URSUS 914Bizon, 1014) |
| | 12145 Turbo, 12111 |
| | 95 Proxima Power (9542.12) |
| | 105 Proxima Plus (10541) |
| | 95, 105, 115 Fronterra |

2.1.2 Тракторы для фронтального погрузчика T241

Tabela 4. Тракторы для фронтального погрузчика T241

| Марка трактора | Тип трактора |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|
| CASE | JX 80, 70, 60 |
| | JX 90, 95 |
| | JXU 85, 95, 105JX 1090U |
| | 1090 U (без передней трехточечной навески) |
| CLAAS | Axos 340 CX |
| | Arion 410 CIS |
| FARMER | F-8244-c2, F-8248 |
| | F-9258 |
| | F-9285 TE, F-7258 TE |
| | F4-7258, F4-6258 |
| JOHN DEERE | 5820 |
| | 5080M |
| | 6330 |
| McCORMICK | CMAX 100 |
| MTZ/PRONAR | 80, 82, 82A, 82SA, 82TS, 82TSA, 1025A, |
| BELARUS | 80.1, 82.1, 800, 820, 890, 892, 900, 950, 952, 1021, 1025 |
| NEW HOLLAND | TD 5030, TD 5020 |
| | TD 5040, TD 5050 |
| | TL100A, T5040, T5050, T5060 |
| | T6040 Delta, TS 100A |
| | T6030 |
| URSUS | Ursus 914 Bizon, 1014 - Zetor 8045, 10145 |
| | Ursus 6824, 5524 |
| | Ursus 3724 |
| | Zetor 5340, 6340, 7340 |
| | Zetor 6441, 7441, 8441 Proxima - новый, |
| | Zetor 75 Proxima |
| | Zetor 95 Proxima Power |
| LAMBORGHINI | Lamborghini R3 EVO 85, 100, 75 Rekord |
| DEUTZ FAHR SAME | Deutz Fahr 410, 420 Agrofarm |
| | Deutz Fahr 85, 100 Agrofarm |
| | Same Explorer 85, 100 |
| | Deutz Fahr 430 Agrofarm |
| | Same Dorado 80 |
| | Deutz Fahr Agroplus 320 |
| | Deutz Fahr Agroplus 320 Ecoline |
| DEUTZ FAHR | Agroplus 100 |

| | |
|--------|---------------|
| KUBOTA | Agrofarm 430 |
| | Agrotron K120 |
| | M5840 |
| | M105S |
| | M6040 |
| VALTRA | A95 |

2.2 Совместная работа с трактором

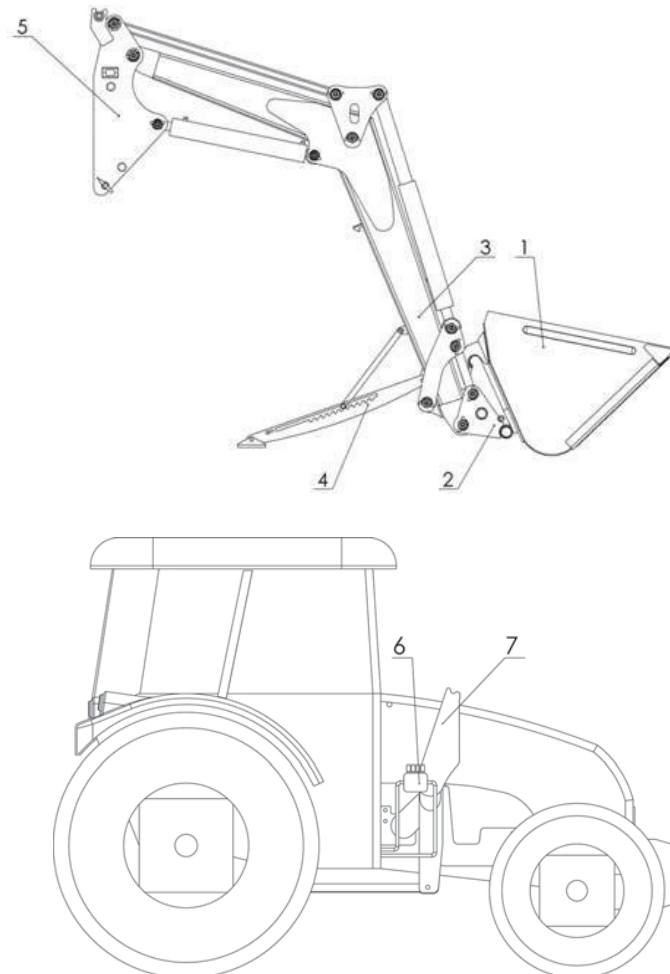


Рисунок 10. Монтаж рамы на тракторе



Установку рамы на тракторе производит авторизованный сервисный центр продавца или производителя.

На рисунке 8 представлен трактор с установленной рамой. С правой стороны рамы (7) необходимо установить двухсекционный гидравлический распределитель погрузчика (6). Соединить распределитель с силовой гидравлической системой трактора.



Первое соединение погрузчика с трактором необходимо выполнить в присутствии работника авторизованного сервисного центра продавца или опытного оператора.

Чтобы соединить погрузчик с трактором, необходимо выполнить следующие действия:

- на твёрдом и ровном основании установить погрузчик, опирая его на кронштейне (4) как на рисунке выше,
- трактором с установленной в сервисном центре рамой (7) осторожно подъехать к погрузчику на расстояние, которое позволяет соединить шланги гидравлической системы погрузчика с двухсекционным распределителем (6),
- соединить шланги гидравлической системы погрузчика с двухсекционным распределителем (6),
- вставить соединяющее устройство в гнездо рамы, установленной на тракторе (использовать движения гидравлических цилиндров погрузчика (раздел 3) а в случае необходимости выполнить точное движение трактором),
- защитить соединение соединяющего устройства с рамой, используя пальцы с чеками,
- сложить опору (4).



Не демонтировать установленной сервисом рамы.

2.3 Статическая устойчивость системы погрузчик – трактор

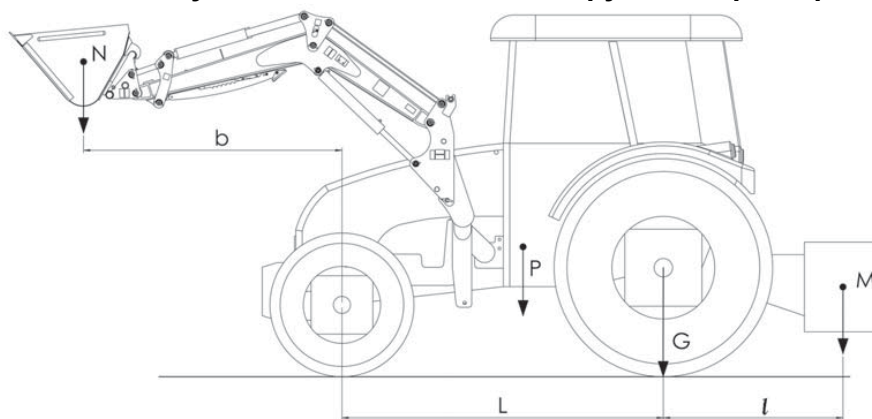


Рисунок 11. Статическая устойчивость системы трактор – погрузчик

Установка погрузчика на тракторе приводит к смещению центра тяжести и в крайних случаях может отрицательно повлиять на статическую устойчивость системы.

Регулировку смещения центра тяжести агрегата следует выполнять путем установки на задней трехточечной навесной системе противовеса, который обеспечит безопасность при нагрузке задней оси весом более 20% веса агрегата (сумма веса трактора погрузчика, рабочего органа, противовеса и груза).



ОСТОРОЖНО

Проверить статическую устойчивость системы перед началом загрузочных работ с максимально допускаемой нагрузкой.

Статическая устойчивость системы обеспечена при выполнении нижеуказанного условия:

$$\frac{G \cdot L + M(l + L) - N \cdot b}{L} > \frac{P + N + M}{5}$$

где:

- P - масса (кг) трактора со стрелой, M - масса (кг) заднего противовеса
- G - нажим (кг) на заднюю ось при установленном устройстве для крепления рабочих органов и стреле, в максимально выдвинутом положении (без заднего противовеса),
- b - горизонтальное расстояние (мм) центра оси передней от центра тяжести рабочего органа с грузом при максимально выдвинутом положении,
- l - горизонтальное расстояние (мм) центра задней оси от центра тяжести заднего противовеса ,
- L - расстояние осей (мм).

Проверку выполнения условия статической устойчивости производит авторизованный сервис обслуживания продавца.

Проверку выполнения условия статической устойчивости пользователь может проверить, взвешивая двукратно максимально нагруженный трактор с полным оснащением.

2.4 Отсоединение от трактора



Операцию отсоединения погрузчика от трактора производит самостоятельно один оператор.

Необходимо убедиться, что в зоне складирования погрузчика и его ближайшем окружении нет посторонних лиц, особенно детей.



Рекомендуется первое соединение погрузчика с трактором и первое отсоединение погрузчика от трактора производить в присутствии работника авторизованного сервисного центра продавца или работника сервисного центра производителя.

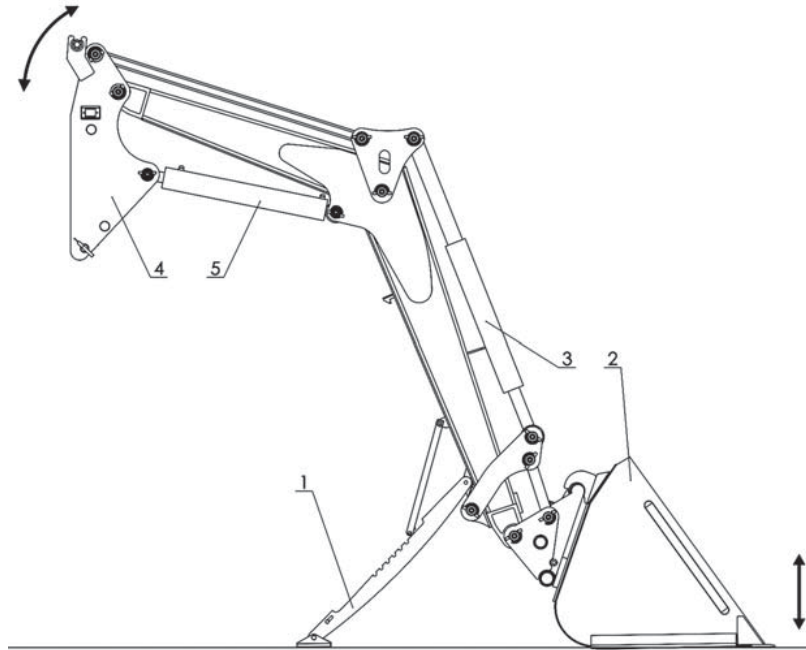


Рисунок 12. Отсоединение погрузчика от трактора



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в герметичности системы силовой гидравлической системы.



Для хранения погрузчика подготовить твёрдое, ровное и выравненное основание.

Чтобы отсоединить погрузчик от трактора, необходимо выполнить следующие действия:

- опустить погрузчик, осторожно опирая орган (2) на земле,
- разложить кронштейн (1), опереть на земле и заблокировать его,
- опустить погрузчик на землю,
- вытащить защитные шкворни,
- с помощью гидроцилиндра (3) приподнять крепежную плиту (4),
- погрузчик отсоединяется от опорной конструкции,
- отсоединить шланги гидравлической системы погрузчика от гидравлического распределителя.



Погрузчик хранить с установленным рабочим органом (раздел 9) хранения погрузчика.

3. Первый запуск



Первый запуск новоприобретенного фронтального погрузчика произвести в присутствии опытного оператора или работника сервисного центра продавца.



ОСТОРОЖНО

Перед первым запуском погрузчика тщательно ознакомиться с настоящим руководством, обращая особое внимание на фрагменты, посвященные безопасности оператора и посторонних лиц.



В случае появления неясностей, касающихся безопасности, обратиться к продавцу или производителю.

Соединить гидравлические шланги погрузчика с двухконтурной системой внешней силовой гидравлической системы трактора.

Соединить двухсекционный гидравлический распределитель (установленный на раме погрузчика) с силовой гидравлической системой трактора, не оснащенной внешней двухконтурной системой гидравлической системы (раздел 5.3.).

Установить устройство управления (джойстик) в кабине трактора, не оснащенного внешней двухконтурной системой гидравлической системы раздел (4.1.).



ОСТОРОЖНО

Не производить регулировку гидравлического распределителя и переливного клапана. Они были правильно отрегулированы производителем.

3.1 Функции рычагов управления погрузчиком

Джойстик, управляя работой распределителя и электромагнитного клапана, позволяет плавно и точно управлять работой погрузчика. Распределитель управляет работой стрелы и органа, а электромагнитный клапан позволяет закрывать и открывать захват.

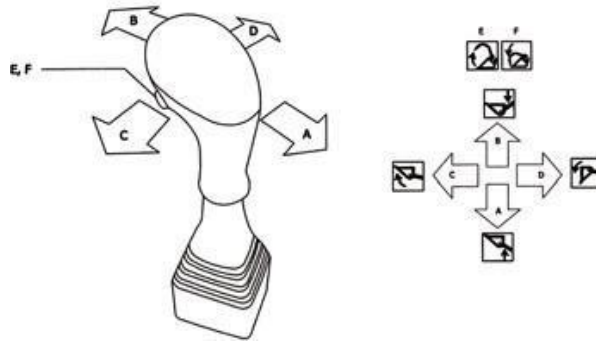


Рисунок 13. Схема функций рычагов управления погрузчиком.

На рисунке 13 графически представлена схема функций джойстика погрузчика.

A - движение стрелы вверх,

B - движение стрелы вниз,

C - вращение органа по часовой стрелке, D - вращение органа против часовой стрелки,

E - открытие грейфера,

F - закрытие грейфера.

3.2 Управление противовесом

Управление противовесом осуществляется из кабины оператора с помощью внутренних рычагов управления нижними тягами трехточечной навесной системы трактора.



ОСТОРОЖНО

Не производить регулировку гидравлического распределителя и переливного клапана. Они были правильно отрегулированы производителем.

3.3 Подключение гидравлической системы погрузчика

Соединить распределитель погрузчика (4) с цепью силовой гидравлической системы трактора, как указано на схеме рядом.

С этой целью необходимо:

- отсоединить распределитель трактора (7) от насоса (6),
- с помощью шланга (1) соединить насос трактора с портом P1 распределителя погрузчика (6),
- на порте T1 распределителя погрузчика (4) установить соединение распределителя (5),
- используя патрубок (5) с помощью шланга (2) соединить распределитель погрузчика (4) с портом P1 гидравлического распределителя трактора (7),
- используя переливной шланг (3) соединить переливной порт T2 распределителя погрузчика (4) с емкостью гидравлического масла трактора.

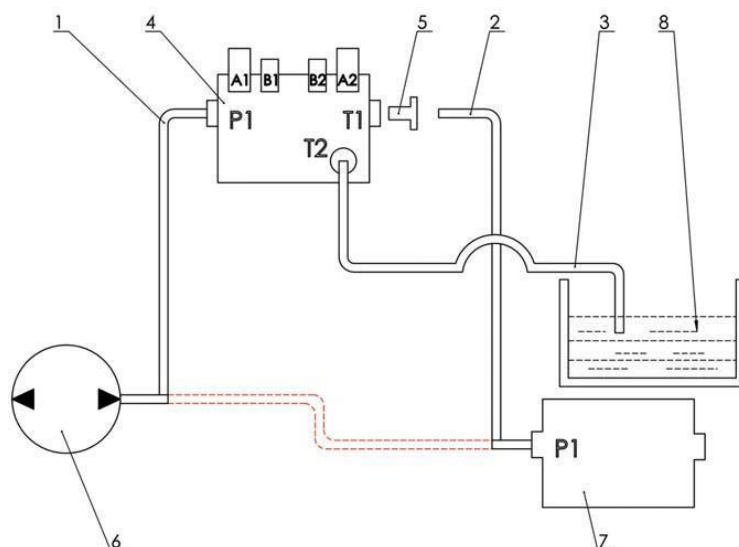


Рисунок 14. Общая схема соединения гидравлической системы погрузчика

Описание строения схемы, указанной на рис. 14:

- Подающий шланг: поз. 1,
- Отводящий шланг: поз. 2,
- Переливной шланг: поз. 3,
- Распределитель погрузчика: поз. 4,
- Соединение распределителя: поз. 5,
- Гидравлический насос трактора: поз. 6,
- Гидравлический распределитель трактора: поз. 7,

ОСТОРОЖНО ость гидравлического масла трактора: поз. 8.



ОСТОРОЖНО

Соблюдать соответствующую чистоту масла. Чистота масла в цепи силовой гидравлической системы трактора должна выполнять условие 20/18/15 согласно стандарту ISO 4406-1996.



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!
Перед каждым использованием погрузчика и после каждого окончания его работы убедиться в герметичности гидравлической системы.

4. Детали управления и текущей регулировки

4.1 Джойстик фронтального погрузчика



Первую установку управляющего устройства погрузчика производить в авторизованном сервисе обслуживания продавца или производителя.

В кабине установить устройство управления погрузчика (джойстик) и соединить его с цепью электрической системы сельскохозяйственного трактора используя гнездо погрузчика.

Схема электрических соединений джойстика указана на рис. 15.

Боуден-тросами соединить устройство управления с двухсекционным распределителем, установленным на опорной раме.

Schemat podłączenia instalacji elektrycznej ładowacza.

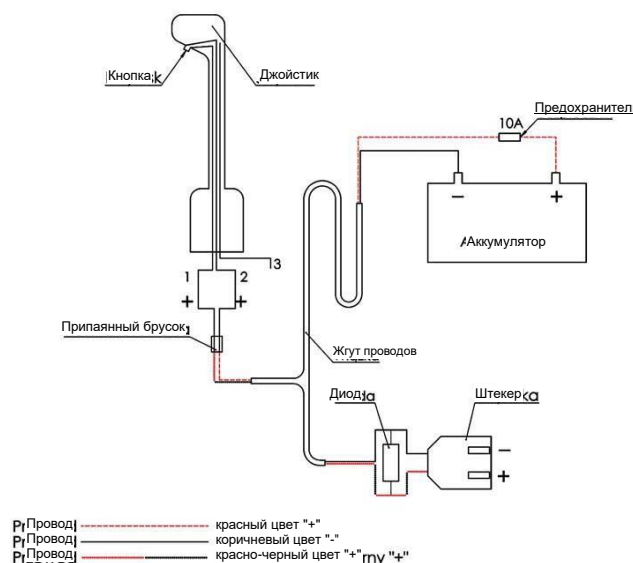


Рисунок 15. Схема электрических соединений джойстика

4.2 Расположение элементов текущей регулировки

После установки органа отрегулировать указатель выравнивания погрузчика. С этой целью следует:

- установить орган в требуемом рабочем положении,
- снять блокировку защелки опоры (1),
- поставить кронштейн (2), устанавливая его середину в центре желтого указателя,
- заблокировать защелку опоры (1).

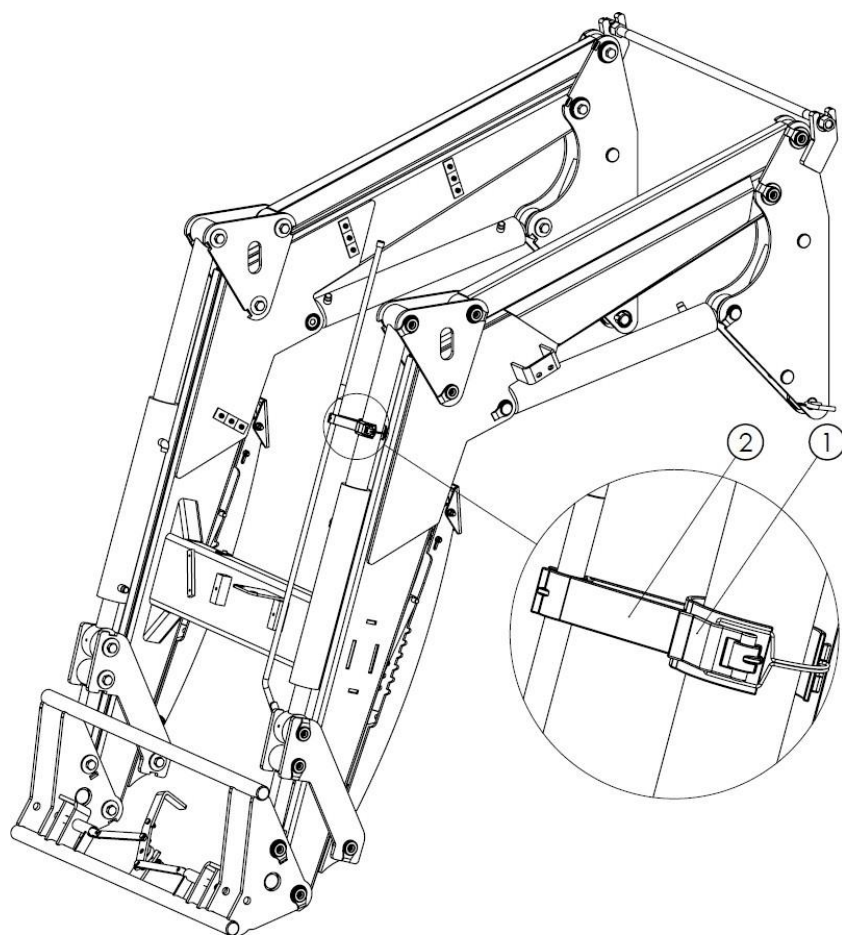


Рисунок 16. Регулировка указателя (защелка - поз. 1, опору - поз. 2)

5. Работа фронтального погрузчика

5.1 Установка рабочего органа

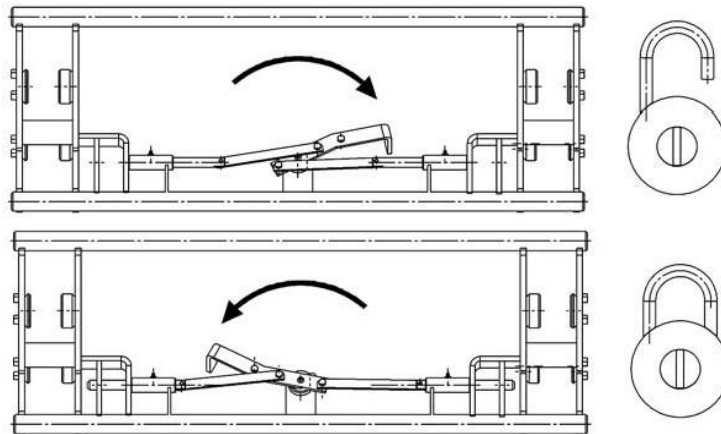


Рисунок 17. Монтаж рабочего органа

Фронтальный погрузчик предназначен для работы так с механическими органами, как и органами, требующими соединения с системой гидравлической системы погрузчика.



ОСТОРОЖНО

Убедиться, что в зоне установки рабочего органа и его в ближайшем окружении нет посторонних лиц, особенно детей, а также животных.



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой рабочего органа необходимо блокирующее устройство установить в открытом положении, как это указано на верхнем эскизе.

После установки рабочего органа необходимо блокирующее устройство установить в положении блокировки как это указано на нижнем эскизе.



Установку и демонтаж органов выполнять самостоятельно с соблюдением особой осторожности.



При работах по обслуживанию использовать соответствующую одежду, соответствующие перчатки и обувь с нескользящей подошвой.

5.1.1 Установка механического органа

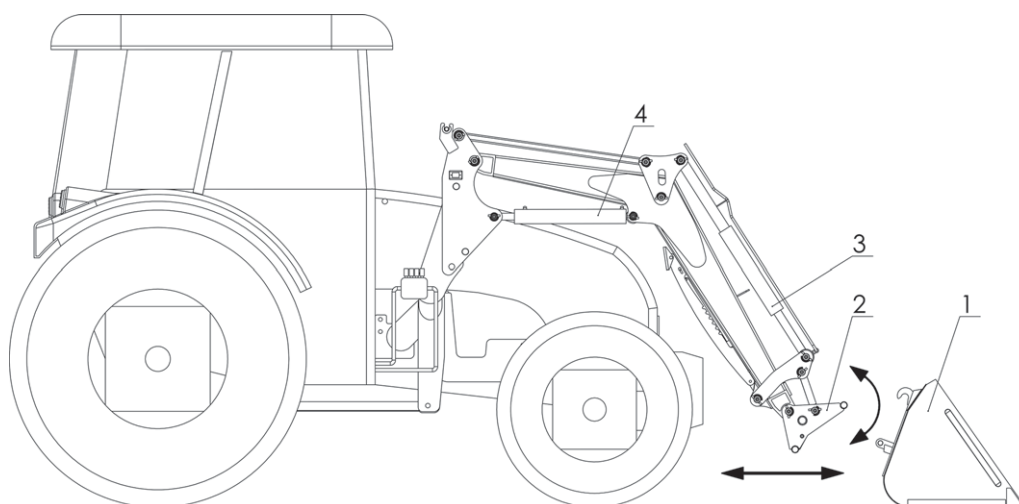


Рисунок 18. Монтаж механического органа: орган рабочие поз. 1, рама агрегатирования поз. 2, цилиндр хобота поз. 3, цилиндр стрелы поз. 4

На рис. 18 указан монтаж органа, не требующего соединения с системой гидравлической системы погрузчика.

Чтобы установить орган, необходимо выполнить следующие действия:

- подъехать к органу (1), установленному на плоском, ровном и упрочненном основании,
- опустить погрузчик до момента, при котором рама агрегатирования (2) найдется ниже крюков сцепки органа (1),
- блокирующее устройство установить в открытом положении (страница рядом),
- опустить раму агрегатирования (2) вниз,
- осторожно подъехать к органу,
- разместить сцепки органа (1) в направляющих рамы агрегатирования (2),
- блокирующее устройство установить в положении блокировки (страница рядом).

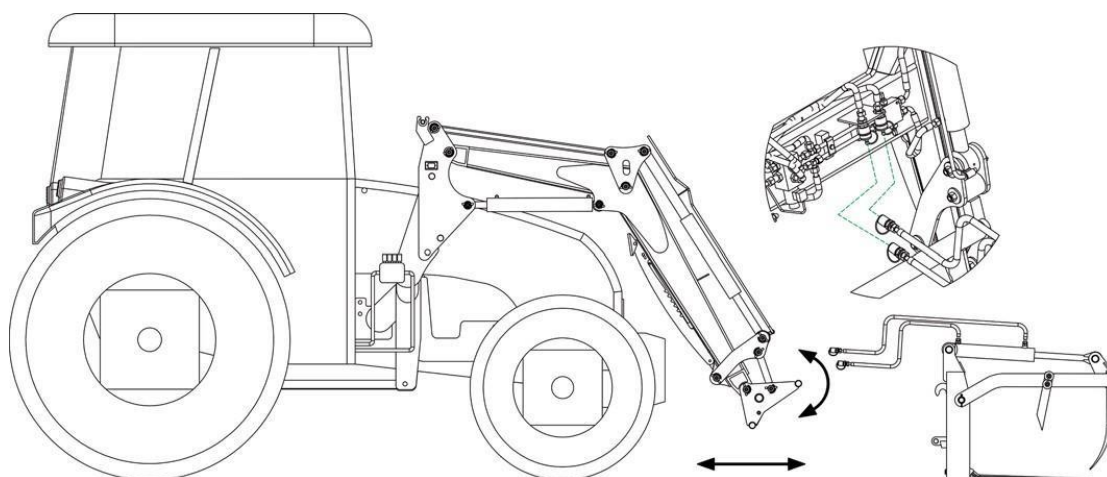


Рисунок 19. Монтаж органа, требующего соединения с системой гидравлической системы

Чтобы установить орган использующий гидравлическую систему погрузчика первые действия необходимо выполнить аналогично выполненным при установке механического органа:

- подъехать к органу (1), установленному на плоском, ровном и упрочненном основании,
- опустить погрузчик до момента, при котором рама агрегатирования (2) найдется ниже крюков сцепки органа (1),
- блокирующее устройство установить в открытом положении (страница рядом),
- опустить раму агрегатирования (2) вниз,
- осторожно подъехать к органа,
- разместить сцепки органа (1) в направляющих рамы агрегатирования (2),
- блокирующее устройство установить в положении блокировки (страница рядом),
- гидравлические шланги органа соединить с гидравлической системой цилиндра как указано на рис. 19.



ОСТОРОЖНО

Убедиться, что соединения гидравлических шлангов погрузчика соединяемые с силовой гидравлической системой трактора свободны от загрязнений.



Первую установку органа так механического, как и гидравлического произвести в присутствии работника авторизованного сервисного обслуживания продавца или производителя.

5.2 Рабочий орган

Производитель предлагает Вам рабочие органы в качестве опционного оснащения. Они могут быть куплены вместе с машиной или в любое удобное время.

У каждого рабочего органа заводской щиток.



ОСТОРОЖНО

Запрещается нагружать органы массой, превышающей грузоподъемность, указанную на заводском щитке.

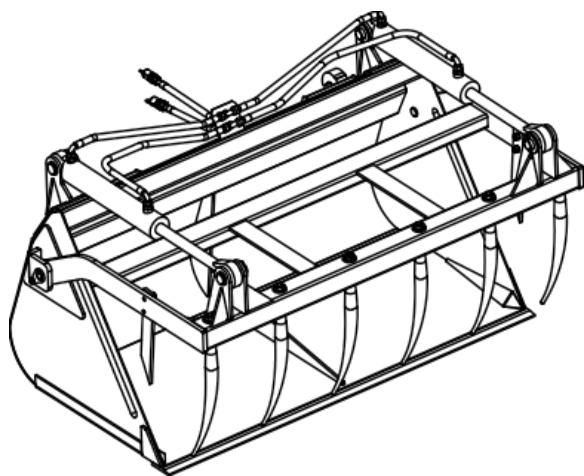


Рисунок 20. Грейферный ковш

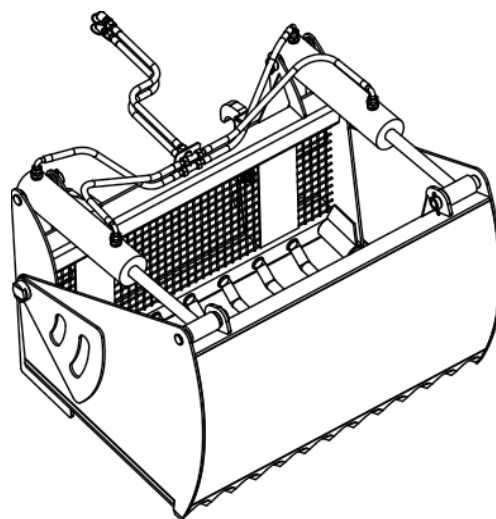


Рисунок 23. Нарезчик
силоса

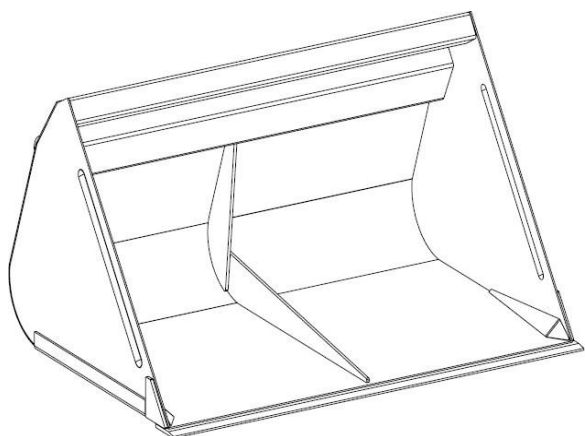


Рисунок 21. Ковш для сыпучих
материалов

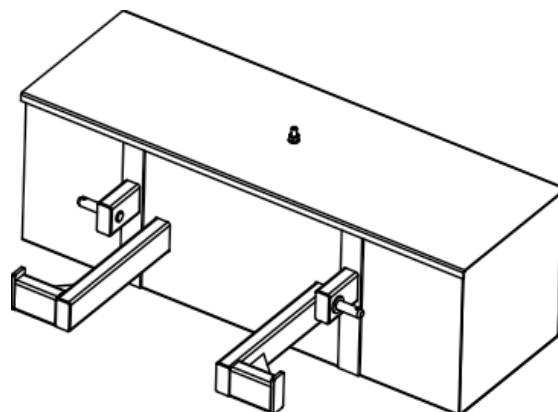


Рисунок 24. Балластный ящик

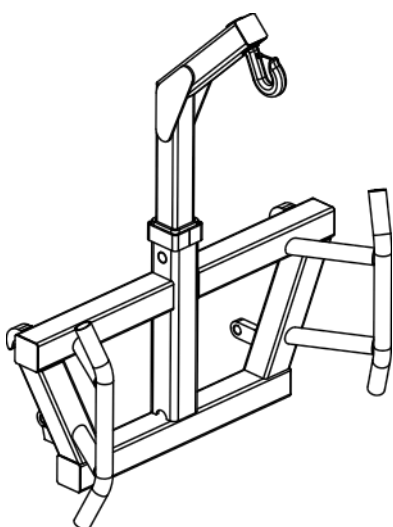


Рисунок 22. Подъемник Биг-Бэгов

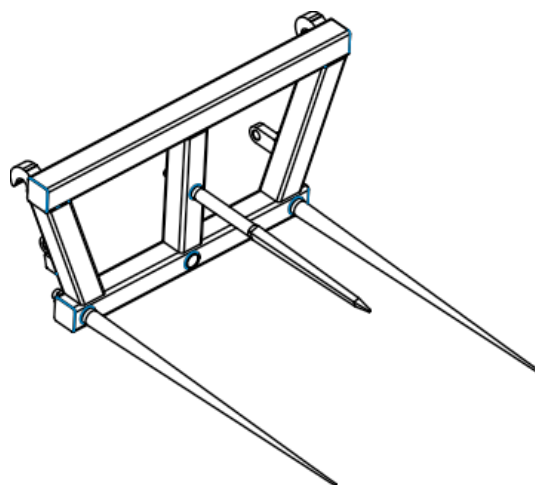


Рисунок 25. Вилы рулонов

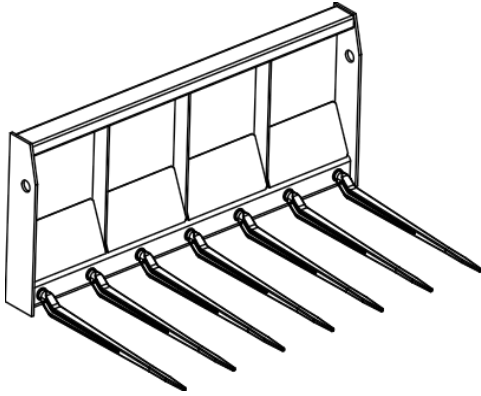


Рисунок 26. Вилы для навоза и рулонов соломы

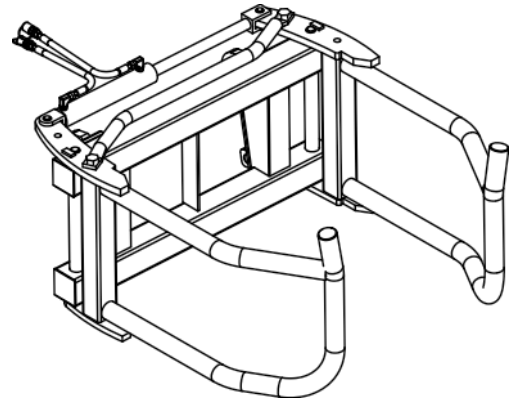


Рисунок 29. Захват рулонов легкий

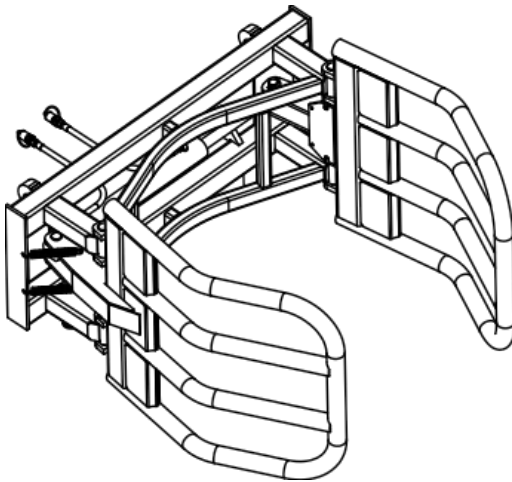


Рисунок 27. Захват рулонов тяжелый

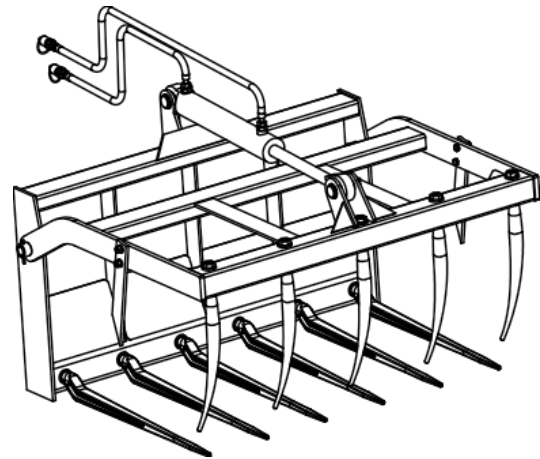


Рисунок 30. Захват силоса

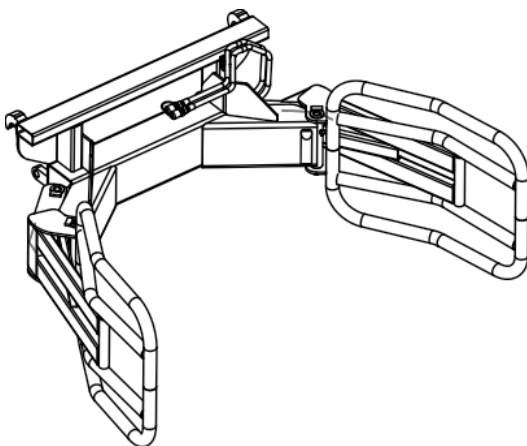


Рисунок 28. Захват рулонов стандартный

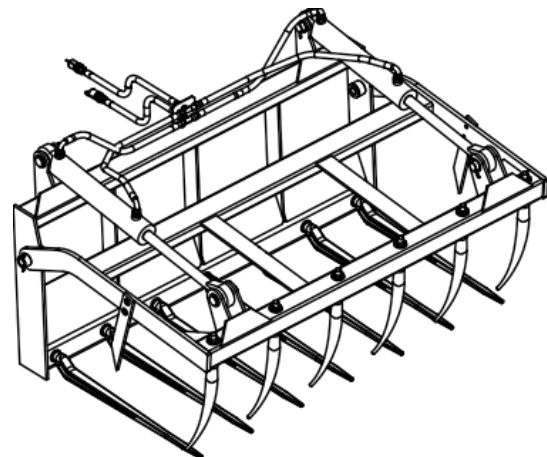


Рисунок 31. Захват силоса


| | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------|---------------|
| METAL-FACH | Produkt Chwytnik bel | | |
| | Typ OL.CH..... | | |
|  Metal - Fach Sp. z o.o. 16-100 Sokółka ul. Kresowa 62 tel./fax +48857119844/45 www.metalfach.com.pl | Masa | Max. udźwig | Szer. robocza |
| | Rok prod. | Nr fabr. | |

Рисунок 32. Щиток органа

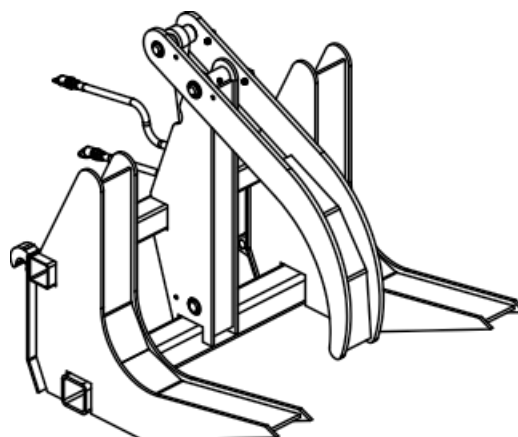


Рисунок 35. Захват бревен KRAB

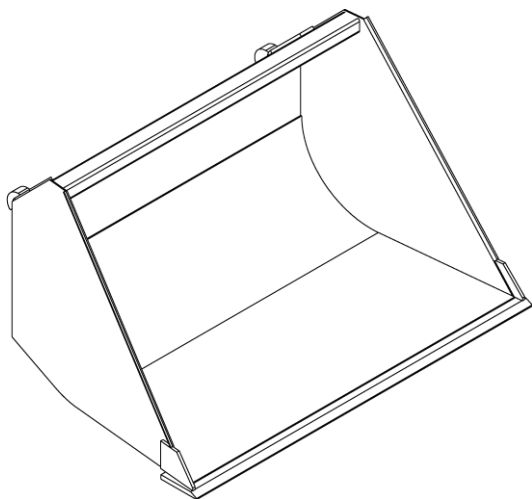


Рисунок 33. Ковш для сыпучих материалов

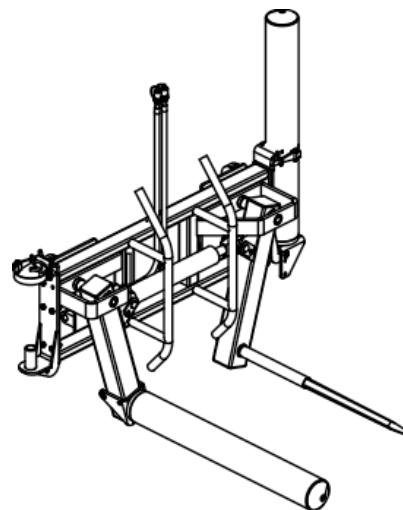


Рисунок 36. Захват рулонов многофункциональный

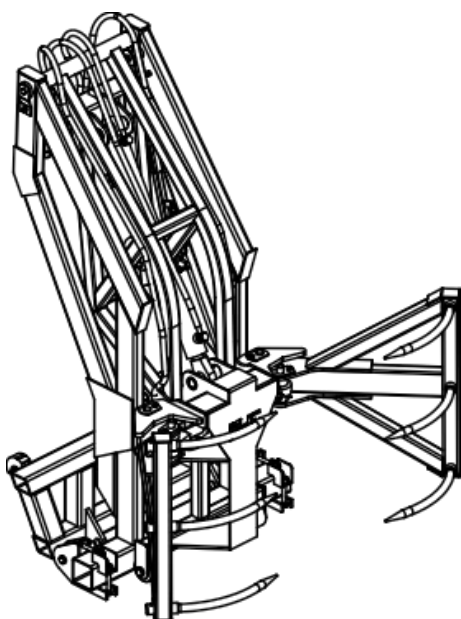


Рисунок 34. Захват рулонов раскладной

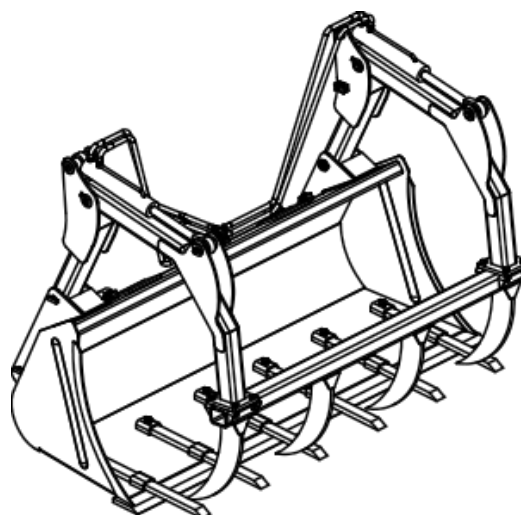


Рисунок 37. Ковш MAXI

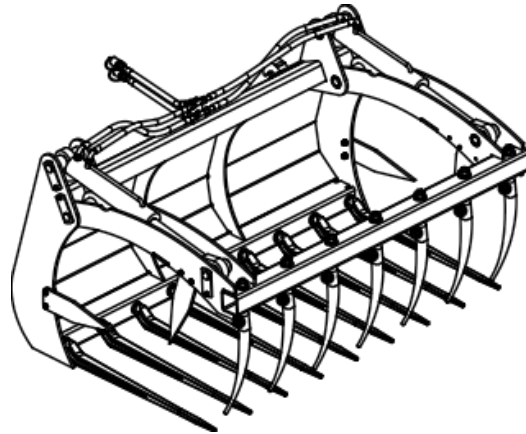


Рисунок 38. Захват силоса модель „Q”

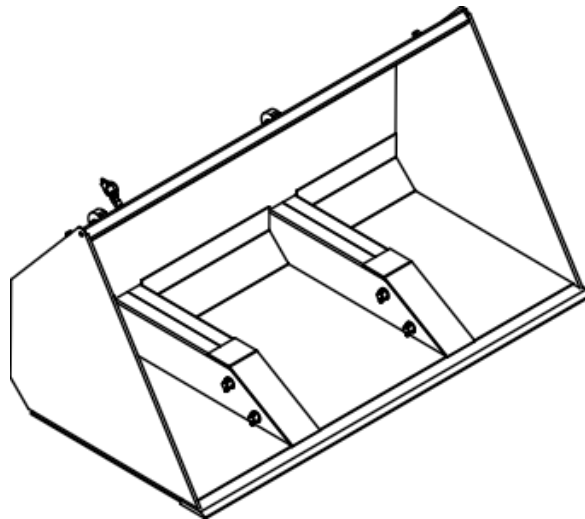


Рисунок 39. Ковш с увеличенной высотой разгрузки

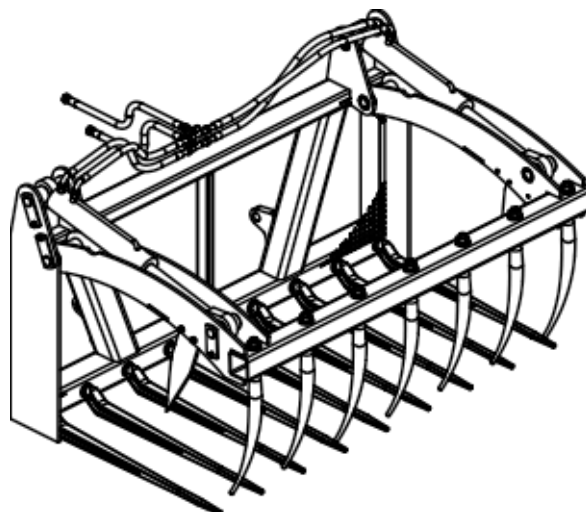


Рисунок 40. Захват силоса модель „Z”

Табела 5. Характеристика органов

| № п.п. | Вид оснащения | Масса оснащения [кг] | Вместимость [м ³] | Грузоподъемность [кг] | Количество пальцев (рама нижняя/верхняя) | Расстояние пальцев (рама нижняя/верхняя) |
|------------|----------------------------------------|----------------------|-------------------------------|-----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. | Ковш для сыпучих материалов: | | | | | |
| | шир. 1,2 м | 144 | 0,38 | 650 | --- | --- |
| | шир. 1,5 м | 164 | 0,48 | 800 | | |
| | шир. 1,8 м | 194 | 0,57 | 950 | | |
| | шир. 2,0 м | 207 | 0,64 | 1050 | | |
| | шир. 2,2 м | 225 | 0,70 | 1150 | | |
| шир. 2,4 м | 243 | 0,76 | 1300 | | | |
| 2. | Ковш для сыпучих материалов: | | | | --- | --- |
| | шир. 1,4 м | 155 | 0,45 | 750 | | |
| | шир. 1,7 м | 183 | 0,56 | 950 | | |
| | шир. 2,0 м | 214 | 0,67 | 1050 | | |
| | шир. 2,2 м | 226 | 0,74 | 1250 | | |
| 3. | Захват рулонов | 183 | 1000-1400 | 600 | --- | --- |
| 4. | Захват рулонов тяжелая модель | 186 | 950-1600 | 900 | --- | --- |
| 5. | Захват рулонов модель легкий | 151 | 850-1400 | 500 | --- | --- |
| 6. | Захват силоса 1,2 м (1 цилиндр) | 216 | 0,55 | 500 | 6 на 5 | 216/282 |
| 7. | Захват силоса 1,5 м (1 цилиндр) | 242 | 0,68 | 650 | 7 на 6 | 230/286 |
| 8. | Захват силоса 1,8 м (1 цилиндр) | 275 | 0,82 | 800 | 9 на 8 | 210/247 |
| 9. | Захват силоса 1,2 м (2 цилиндры) | 250 | 0,55 | 500 | 6 на 5 | 216/282 |
| 10. | Захват силоса 1,5 м (2 цилиндры) | 275 | 0,68 | 650 | 7 на 6 | 230/286 |
| 11. | Захват силоса 1,8 м (2 цилиндры) | 305 | 0,82 | 800 | 9 на 8 | 210/247 |
| 12. | Вилы для навоза и рулонов соломы 1,2 м | 130 | 0,27 | 500 | 6 | 216 |
| 13. | Вилы для навоза и рулонов соломы 1,5 м | 150 | 0,34 | 650 | 7 | 230 |
| 14. | Вилы для навоза и рулонов соломы 1,8 м | 172 | 0,41 | 800 | 9 | 210 |
| 15. | Ковш захватный 1,5 м | 300 | 0,77 | 800 | 6 | 290 |
| 16. | Ковш захватный 1,8 м | 335 | 0,92 | 950 | 8 | 250 |
| 17. | Нарезчик силоса 1,2 м | 415 | 0,55 | 750 | 9 | 140 |

| | | | | | | |
|-----|--------------------------------------|-----|---------|------|---------|---------|
| 18. | Нарезчик силоса 1,5 м | 560 | 0,7 | 900 | 13 | 118 |
| 19. | Вилы рулонов | 55 | --- | 1000 | 3 | 760/230 |
| 20. | Подъёмник Биг-Бэгов | 75 | --- | 1000 | --- | --- |
| 21. | Балластный груз 650 кг | 125 | 0,35 | 650 | --- | --- |
| 22. | Балластный груз 800 кг | 135 | 0,45 | 800 | --- | --- |
| 23. | Захват рулонов раскладной | 300 | 0,8-1,6 | 700 | 3 на 3 | 335 |
| 24. | Захват рулонов многофункциональный | 200 | 0,6-1,7 | 800 | --- | --- |
| 25. | Захват силоса модель „Q” | | | | | |
| | OL.KRZ 1,2 | 235 | 0,55 | 500 | 6 на 7 | 215/180 |
| | OL.KRZ 1,5 | 265 | 0,68 | 650 | 6 на 9 | 225/180 |
| | OL.KRZ 1,8 | 295 | 0,82 | 800 | 9 на 11 | 210/170 |
| 26. | Захват силоса модель „Z” | | | | | |
| | OL.KRZ 1,2 | 235 | 0,55 | 500 | 6 на 7 | 215/180 |
| | OL.KRZ 1,5 | 265 | 0,68 | 650 | 6 на 9 | 225/180 |
| | OL.KRZ 1,8 | 295 | 0,82 | 800 | 9 на 11 | 210/170 |
| 27. | Захват для бревен "КРАБ" | 255 | 0,5-1,0 | 850 | | |
| 28. | Ковш MAXI | 695 | 0,5 | 800 | 4 на 6 | 559/362 |
| 29. | Ковш с увеличенной высотой разгрузки | 550 | 1,6 | 650 | --- | --- |

5.3 Гидравлическая система

Гидравлическая система фронтального погрузчика питается от системы силовой гидравлической системы сельскохозяйственного трактора. Соединение с системой силовой гидравлической системы трактора осуществляется с помощью соединительных шлангов погрузчика. Управление работой погрузчика осуществляется с помощью устройства управления (джойстик), расположенного в кабине оператора.

Гидравлическую систему погрузчика соединить через двухсекционный распределитель (установленный на раме погрузчика раздел 2.2) с силовой гидравлической системой трактора.

Схема и способ соединения двухсекционного распределителя погрузчика с контуром силовой гидравлической системы трактора рассмотрен в разделе 3.3



Не регулировать клапан распределителя. Он правильно отрегулирован производителем. Правильная регулировка клапана является защитой от несанкционированной перегрузки машины.

**ОСТОРОЖНО**

Соблюдать соответствующую чистоту масла. Чистота масла в цепи силовой гидравлической системы трактора должна выполнять условие 20/18/15 согласно стандарту ISO 4406-1996.

5.4 Работа погрузчика

Перед началом работы погрузчиком, необходимо:

- проверить затяжку всех болтов и гаек, особенно болтов соединяющих опору с трактором,
- ослабленные соединения затянуть моментом 60 Нм,
- проверить все пальцевые соединения,
- проверить состояние гидравлических шлангов и быстроразъемных соединений,
- поврежденные гидравлические шланги и быстроразъемные соединения заменить новыми,
- проверить состояние гидравлической и электрической системы трактора,
- смазать все точки смазки (раздел 6.1),
- проверить правильность работы гидравлической системы, поднимая стрелу вверх и выполняя поворот органа,
- убедиться в том, что нет утечек в гидравлической системе,
- проверить правильность работы тормозной системы,
- проверить давление в шинах,
- проверить правильность крепления органа на погрузчике,
- проверить статическую устойчивость системы (раздел 2.3).

5.5 Завершение работы

После окончания работы необходимо:

- проверить все шкворневые соединения,
- проверить состояние гидравлических шлангов и быстроразъемных соединений,
- убедиться в том, что нет утечек в гидравлической системе,
- снять рабочий орган с погрузчика,
- установить погрузчик в исходном положении или демонтировать погрузчик с рамы (раздел 2.5),
- защитить от воздействия УФ-лучей гидравлические шланги.

**ОСТОРОЖНО**

В случае обнаружения несанкционированных изменений в заводских настройках клапана распределителя это приведет к потере гарантии и освобождает производителя погрузчика от ответственности за возникшие в их результате опасности и ущерб.

6. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ТЕХОСМОТРЫ

6.1 Техосмотры во время использования

После каждого использования погрузчика:

- проверить все шкворневые соединения,
- проверить состояние гидравлических шлангов и быстроразъемных соединений,
- убедиться в том, что нет утечек в гидравлической системе,
- снять рабочий орган с погрузчика,
- установить погрузчик в исходном положении или демонтировать погрузчик с рамы (раздел 2.4),
- защитить от воздействия УФ-лучей гидравлические шланги.

Заводской щиток менять исключительно в сервисном центре. Неразборчивые пиктограммы заменить новыми. Заменить поврежденные масленки.

После каждых 30 часов работы и после окончания сезона смазать смазкой для подшипников LT-43 точки указанные на схеме рядом. Каждые 3 года менять шланги силовой гидравлической системы.

Техническое обслуживание и ремонты производить после выключения двигателя трактора, вытаскивания ключа из замка зажигания, затягивания стояночного тормоза и опускания на основание стрелы. Машину очистить и провести подробный осмотр ее состояния, обращая внимание на качество защитного лакокрасочного покрытия. В случае необходимости, закрасить поврежденные места, используя для этого лакокрасочное средство, рекомендуемое производителем.

Перед каждым сезоном проверить (без нагрузки) эффективность работы погрузчика запуска плеча и поворота органа (раздел 3).

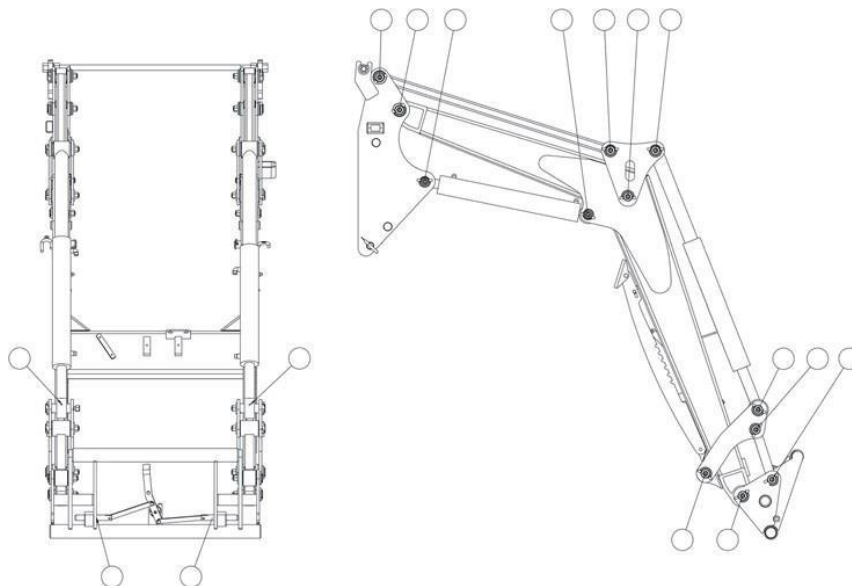


Рисунок 41. Точки смазки

6.2 Сервисные техосмотры

Периодические текущие техосмотры рекомендуется производить после каждых двух сезонов использования машины.

При замене рекомендуется использовать оригинальные запчасти обеспечивающие поддержание погрузчика в полной исправности в течение длительного периода его использования.

7. Авторизованное сервисное обслуживание

7.1 Послегарантийное обслуживание

Производитель дает гарантию на условиях, описанных в гарантийном талоне. Во время гарантийного срока ремонт выполняется авторизованными сервисными центрами торговых точек или сервисный центр производителя.

7.2 Текущее обслуживание

По истечении гарантийного срока авторизованные сервисные центры торговых точек выполняют периодические техосмотры, регулировки и ремонты машины.

7.3 Каталог запчастей

Покупать запасные части можно в торговых точках либо заказывать их у производителя, указывая: фамилию и имя или название компании и адрес заказчика, название, символ, заводской номер и год выпуска машины, каталожное наименование части, каталожный номер рисунка или стандарта, количество заказываемых штук, согласованные условия платежа.

8. Транспортировка фронтального погрузчика

8.1 Транспортировка груза



Погрузчик приспособлен для перевозки железнодорожным и автомобильным транспортом с соответствующей грузоподъемностью.



ОСТОРОЖНО

Для загрузки на автомобильный транспорт использовать крановое оборудование с грузоподъемностью, подобранной к массе погрузчика. В качестве точек крепления использовать элементы рамы, обозначенные на машине с помощью пиктограммы, или вилочных

Запрещается поднимать погрузчик другими способами, без использования предназначенных для этого отверстий, обозначенных соответствующими пиктограммами, или с помощью подъема на специальных поддонах с использованием вилочных погрузчиков.

Крановое оборудование могут обслуживать прошедшие обучение операторы, имеющие необходимую квалификацию.

Запрещается перевозить погрузчик с грузом. Перевозимый погрузчик во время транспортировки необходимо закрепить прочным и надежным образом на транспортных деревянных шпалах. Поддон закрепить прочно и надежно к основанию.

На рис. 40 представлены размеры погрузчика, подготовленного для транспортировки в качестве груза.

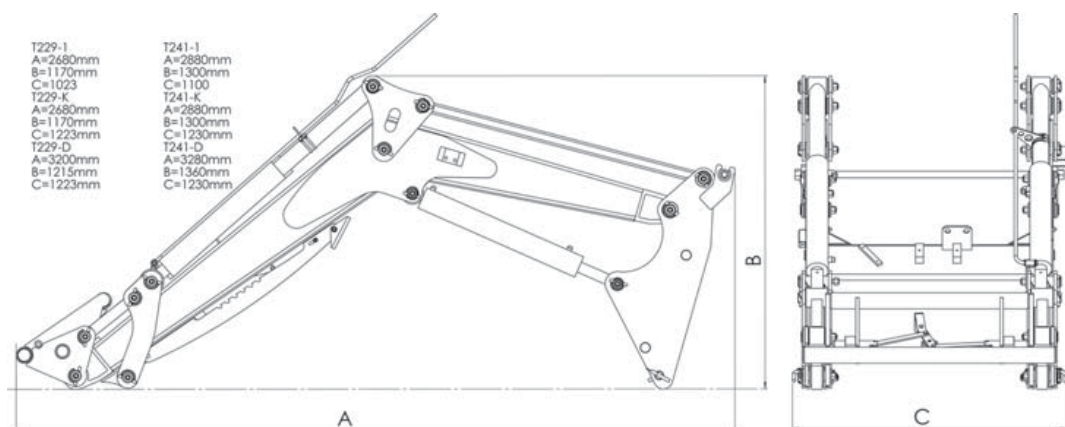


Рисунок 42. Размеры погрузчика, подготовленного для транспортировки

8.2 Участник дорожного движения

Погрузчик, подготовленный к движению по дорогам общего пользования в качестве машины, установленной на сельскохозяйственном тракторе.

Для транспортировки по дорогам общего пользования необходимо использовать с/х тракторы с противовесом на задней трехточечной системе навески..

Перед въездом на дороги общего пользования необходимо:

- демонтировать рабочий орган,
- стрелу погрузчика установить в исходном положении (точка поворота органа на высоте около 70 см над основанием),
- перемещая ригель блокировки защитить устройство управления (джойстик) от случайного запуска,
- скорость подобрать к имеющимся условиям и не превышать скорости 15 км/ч.

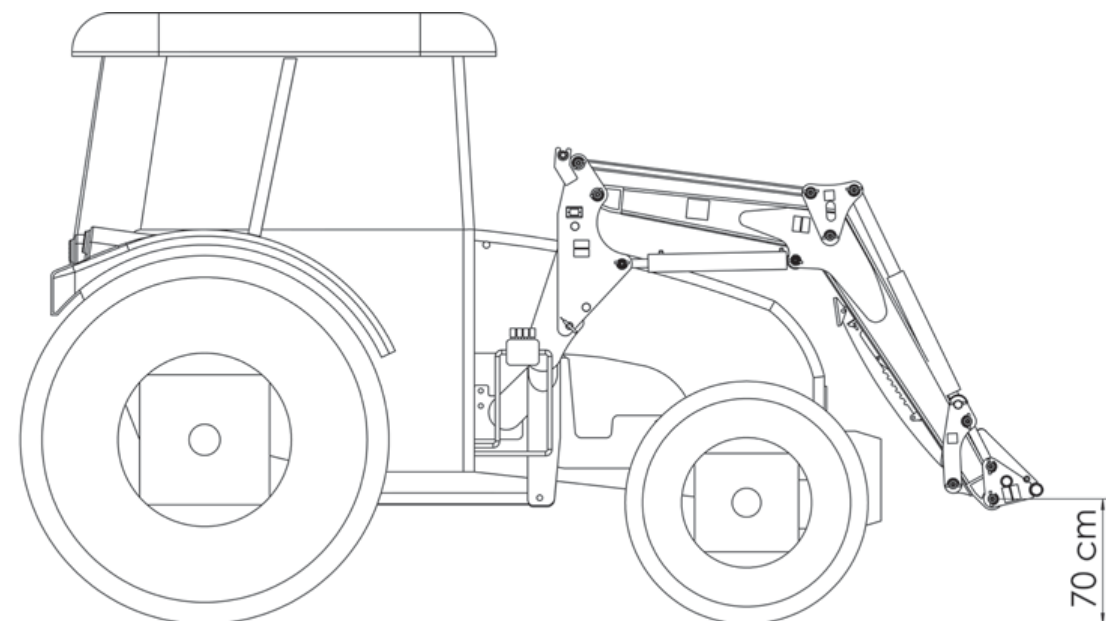


Рисунок 43. Стрела погрузчика в исходном положении.



ОСТОРОЖНО

Запрещается проезд по дорогам общего пользования погрузчика с органом, установленным на стреле.



ОСТОРОЖНО

Запрещается перевозить по дорогам общего пользования груз, установленный на погрузчике.

Перед началом движения по дорогам общего пользования следует убедиться в том, что трактор имеет полную управляемость. Нагрузка на заднюю ось трактора должна составлять не меньше, чем 20 % массы самого трактора. Если это условие не выполнено, необходимо дополнительно нагрузить заднюю ось.

Во время транспортировки погрузчика по дорогам общего пользования соблюдать правила дорожного движения.

В случае аварийной остановки трактора с погрузчиком, водитель, останавливаясь на дороге общего пользования должен:

- остановить транспортное средство, не создавая при этом опасности для безопасности дорожного движения,
- установить транспортное средство как можно ближе к краю проезжей части параллельно к оси проезжей части,
- выключить двигатель, вытащить ключ из замка зажигания, затянуть стояночный тормоз, подложить под колеса упоры для блокировки колеса,
- за пределами населенных пунктов светоотражающий треугольник аварийной остановки установить на расстоянии 30 до 50 метров за транспортным средством и включить аварийные огни,
- в зоне населенного пункта включить аварийные огни и поставить светоотражающий предупреждающий треугольник за транспортным средством, если он не установлен в держателе позади машины. Убедиться, что он хорошо виден другими участниками дорожного движения,
- в случае аварии предпринять соответствующие меры для обеспечения безопасности на месте аварии.

9. Хранение фронтального погрузчика



ОСТОРОЖНО

Погрузчик следует хранить на плоском, твёрдом и ровном основании, поддерживаемый двумя регулируемые опорами. Следует обеспечить большую устойчивость, если погрузчик хранится с установленным рабочим органом (например, ковшом для сыпучих материалов)

Стабильное положение обеспечивает хранение погрузчика в „лежащем” положении (раздел 8.1 Транспортировка груза).



ОСТОРОЖНО

Запрещается обслуживать погрузчик под поднятыми частями во время его хранения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Соединения гидравлических шлангов защитить от утечек масла.

Рекомендуется хранить погрузчик в сухом помещении, защищенном от влияния УФ-лучей и других вредных факторов.



ОСТОРОЖНО

Хранить погрузчик в атмосфере, свободной от агрессивных факторов (например, аммиака, химикатов).

Защитить непромокаемым тентом или пленкой погрузчик, хранящийся без навеса.

После окончания сезона погрузчик очистить и проверить состояние защитных покрытий. Повреждения защитных покрытий следует отремонтировать в пунктах сервисного обслуживания.

Проверить состояние и разборчивость заводского щитка. В случае его повреждения явиться в сервисный центр.

Проверить состояние и разборчивость пиктограмм. В случае их повреждения заменить новыми.

10. Остаточный риск

10.1 Описание остаточного риска

Остаточный риск возникает из-за неправильного обращения лица, обслуживающего фронтальный погрузчик. Наибольшая опасность возникает при выполнении следующих запрещенных действий:

- Монтаж погрузчика на тракторах, не выполняющих требований, указанных в руководстве,
- Пребывание под поднятыми узлами машины,
- Пребывание лиц и животных в зоне работы погрузчика,
- Обслуживание или ремонт погрузчика при включенном двигателе трактора, и обслуживание или ремонт под поднятой и незащищенной от случайного опускания стреле,
- Использовании неисправных гидравлических шлангов,
- Работа с несоблюдением безопасного расстояния от линий электропередач, телефонных и газовых линий,
- Работа погрузчика без установленного противовеса,
- Управление погрузчиком оператором, находящимся вне кабины трактора,
- Управление погрузчиком оператором, находящимся в нетрезвом состоянии,
- Работа на поврежденном погрузчике или работа без установленных кожухов,
- Работы с помощью погрузчика на склонах, превышающих 8⁰,
- Транспортировке погрузчиком материалов по дорогам общего пользования,
- Пребывания лиц на рабочих органах в ходе работы погрузчика или его проездов по дорогам общего пользования,
- Несоответствующее предназначению применение погрузчика,
- Оставление незаблокированном состоянии погрузчика на склонах,
- Пребывание в зоне между трактором и машиной во время работы двигателя.

При вышеуказанном описании остаточного риска фронтальный погрузчик признается машиной, которая до начала ее работы была разработана и изготовлена в соответствии с текущим состоянием техники..

10.2 Оценка остаточного риска

При соблюдении таких рекомендаций, как:

- Внимательное чтение и соблюдение рекомендаций руководства по эксплуатации,
- Запрет пребывания под поднятым захватом,
- Запрет пребывания в зоне работы погрузчика,
- Технический уход и ремонты погрузчика в авторизованном сервисе обслуживания,
- Обслуживание машины прошедшими обучение и имеющими на это права операторами,
- Защита погрузчика от доступа детей и посторонних лиц, мможет быть устранен остаточный риск при эксплуатации погрузчика, и, как следствие, обеспечена работа машины без риска для людей и окружающей среды.

11. Утилизация погрузчика

Демонтаж и утилизацию должны произвести специализированный сервис, ознакомленные с конструкцией и работой погрузчика. Только у специализированного сервиса полные и актуальные знания в объеме примененных материалов, а также риска связанного с угрозами в случае несоответствующего их хранения и транспортировки. Авторизованный сервис обслуживания предлагают так онсалтинговые услуги, так и выполняют полный спектр услуг по утилизации машины. Для демонтажа использовать соответствующий инструмент и вспомогательные устройства (подъемник, домкрат).



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Отработанное масло складировать в герметических емкостях. Немедленно доставить в автозаправочные станции, которые занимаются скупкой отработанного масла.



ПРИМЕЧАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Демонтировать машину. Рассортировать демонтированные части. Демонтированные части доставить в соответствующие точки скупки.



Во время демонтажа погрузчика использовать соответствующую защитную одежду и соответствующую защитную обувь.

12. Типичные неисправности и их устранение

Табела 6. Типичные неисправности и их устранение

| № п.п. | Описание неисправности | Причина | Способ устранения |
|--------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Гидравлические цилиндры погрузчика работают неправильно. | Отсутствие достаточного количества масла в системе трактора. Слишком низкое давление масла в гидравлической системе трактора. | Проверить состояние масла в тракторе, и если это необходимо, дополнить. Проверить давление в системе трактора с помощью манометра (мин. 14 МПа). |
| | | Рычаг внешней цепи установлен неправильно. | Включить привод насоса. |
| | | Поврежденный цилиндр. | Проверить состояние цилиндра, заменить его или связаться с производителем погрузчика. |
| 2. | Погрузчик работает слишком медленно. | Недостаточное количество масла в системе трактора. Низкая производительность насоса. | Проверить состояние масла, и если это необходимо, дополнить недостающее количество. |
| 3. | Утечки масла из распределителя. | Изношенные уплотнительные кольца. | Заменить уплотнительные кольца распределителя гидравлической системы. |
| 4. | Стрела погрузчика не поднимает грузов. | Поврежденный цилиндр. | Проверить состояние масла, и если это необходимо, долить недостающее количество. |
| | | Недостаточное количество масла в системе трактора. | Проверить состояние масла, и если это необходимо, дополнить недостающее количество. |
| | | Слишком низкое давление масла в гидравлической системе трактора. | Насос поврежден или у него слишком малая производительность. |

13. Принадлежности

Пользователь может дополнительно купить в магазине или у производителя следующее дополнительное и опциональное оснащение:

- Каталог запчастей, бумажная версия,
- Отличительный треугольник для тихоходных транспортных средств (раздел 8.2),
- Ремонтный лакокрасочный комплект
- Ковш для сыпучих материалов вместимостью:
 - 0,38 м³ - (ширина 1,2 м);
 - 0,48 м³ - (ширина 1,5 м);
 - 0,58 м³ - (ширина 1,8 м);
 - 0,64 м³ - (ширина 2,0 м);
 - 0,70 м³ - (ширина 2,2 м);
 - 0,77 м³ - (ширина 2,4 м).
- Захват для рулонов,
- Захват для силоса,
- Вилы для навоза и рулонов соломы,
- Грейферный ковш
- Нарезчик силоса
- Вилы рулонов,
- Ящик с балластным грузом
- Подъемник Биг-Бэгов,
- Динамометрический ключ.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Пользователем считается физическое или юридическое лицо, приобретающее сельскохозяйственную технику, продавцом считается торговля точка, связанная торговым договором и договором сервисного обслуживания, которая поставляет оборудование пользователю, а производителем считается производитель сельскохозяйственного оборудования. Сдавая в эксплуатацию машину/оборудование, производитель предоставляет гарантию в соответствии с нижеприведенными правилами:

1. Производитель заверяет, что изделие поставляется без заводских дефектов или дефектов материала.
2. Исполнителями гарантийного обслуживания являются производитель или продавец, уполномоченный оказывать сервисные услуги.
3. В случае признания претензии обоснованной, производитель или продавец, уполномоченный осуществлять гарантийный ремонт, обязывается:
 - произвести бесплатный гарантийный ремонт оборудования вместе с заменой частей;;
 - бесплатно поставить пользователю новые, правильно изготовленные части
 - заменить оборудование новым, если уполномоченный эксперт сочтет ремонт оборудования невозможным.
4. Гарантия предоставляется на срок 24 месяца, считая со дня покупки, подтвержденной продавцом печатью и записью в гарантийном талоне.
5. Гарантия продлевается на время ремонта оборудования.
6. Производитель или продавец, уполномоченный осуществлять гарантийный ремонт, осуществляет гарантийный ремонт в течение 14 дней с дня передачи машины в ремонт.
7. В случае сложных ремонтов этот срок может увеличиться, после предварительного согласования этого факта с пользователем.
8. Пользователь должен предъявить претензию немедленно после выявления аварии или повреждения.
9. Основанием для предъявления претензии является правильно заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон недействителен без наличия дат, подписей и печатей торговой точки .
10. Пользователь предъявляет претензию продавцу в письменном виде или по телефону, указывая следующие данные:
 - где была куплена машина (название точки продаж),
 - дата продажи,
 - год выпуска машины,
 - заводской номер машины,
 - свой адрес / контактный телефон,
 - кто произвел первый запуск,
 - вид аварии или повреждения.
11. Гарантия не распространяется на:
 - повреждения, возникшие в результате случайных событий, если их причиной не являлся дефект изделия.
 - дефекты, произошедшие вследствие ДТП или их последствий,
 - повреждений, являющихся результатом несоответствующего хранения, несоответствующего назначению использования, несоответствующего технического ухода за механизмами (смазки), а также других причин, возникших

не по вине производителя. Они могут быть устранены только за счет пользователя.

12. Претензия в рамках гарантии не распространяется на части, поврежденные механически, например, поврежденные или перетертые гидравлические шланги, поврежденные гнезда и монтажные замазки распределителей, поврежденные в результате толчков электрические счетчики, оборванные тросики управления и т. п. Замена поврежденных частей происходит за счет пользователя.
13. Гарантия будет отменена в результате внесения пользователем каких-либо технических изменений, использования не в соответствии с назначением, а также несоответствующего, в значительной степени отличающегося от описанного в руководстве способа использования и эксплуатации машины.
14. Гарантия не распространяется на: захватывающие пальцы, самосмазывающиеся втулки, а также механические повреждения в результате перегрузки или использования не в соответствии с назначением.
15. Во время использования машины необходимо заботиться о соответствующую чистоту масла. Чистота масла в цепи силовой гидравлической системы трактора должна выполнять условие 20/18/15 согласно стандарту ISO 4406-1996



Актуальная информация о наших изделиях доступна на веб-сайте
www.metalfach.com.pl



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Metal-Fach Sp. z o. o.

ул. Кресова, д. 62

16-100 Сокулка

.....
(название марки машины)

Гарантийное обслуживание от имени

производителя осуществляет

Заполняет продавец

Дата изготовления _____

Заводской номер _____

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Имя и фамилия покупателя

Адрес _____

Подпись Покупателя

ГАРАНТИЙНЫЕ РЕМОНТЫ

| № п.п. | Дата устранения аварии | Описание выполненных действия, а также замененных частей | Гарантийный срок замененной части продлен по | Печать и разборчивая подпись |
|--------|------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------|
| | | | | |

ИНДЕКСЫ НАЗВАНИЙ И СОКРАЩЕНИЙ

Правила безопасности и гигиены труда - охрана труда,

дБ (А) - децибел по шкале А, единица измерения интенсивности звука;

кг - килограмм, единица массы;

км/ч - километров в час, единица измерения линейной скорости;

кВт - киловатт, единица мощности;

м - метр, единица измерения длины;

мин - минута, вспомогательная единица измерения времени, отвечающая 60 секундам;

мм - миллиметр, вспомогательная единица измерения длины отвечающая длине 0,001 м;

Пиктограмма - информационная таблица;

Заводской щиток – табличка производителя однозначно идентифицирующая машину;

Трехточечная система навески - система для агрегатирования с/х трактора
руководство по эксплуатации трактора.

УФ- ультрафиолетовое излучение, невидимое электромагнитное излучение с отрицательным воздействием на здоровье человека, УФ-излучение отрицательно воздействует на резиновые элементы,

В - Вольт, единица измерения напряжения.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

| | |
|-----------------------------------------|-------|
| A | |
| Агрегатирование трактора | 22 |
| Принадлежности | 54 |
| B | |
| Безопасность | 20 |
| C | |
| Соответствующие для погрузчика тракторы | 22-25 |
| Запасные части | 46 |
| D | |
| Технические характеристики | 18 |
| G | |
| Гарантия | 55-56 |
| H | |
| Гидравлические шланги | 30 |
| I | |
| Идентификация машины | 11 |
| Гидравлическая система | 43 |
| Электрическая система | 33 |
| J | |
| Джойстик погрузчика | 33 |
| M | |
| Места смазки | 45 |
| N | |
| Неисправности | 53 |
| O | |
| Нагрузка | 27 |
| Описание конструкции | 13 |
| P | |
| Первый запуск | 30 |
| Пиктограммы | 15-17 |
| Назначение | 12 |
| Хранение | 50 |
| Периодический техосмотр | 45 |
| R | |
| Остаточный риск | 51 |
| Дорожное движение | 47 |

S

| | |
|------------------------|----|
| Сервисное обслуживание | 46 |
| Смазывание | 45 |
| Продажа | 11 |

T

| | |
|-----------------|-------|
| Заводской щиток | 11 |
| Транспортировка | 47-49 |

U

| | |
|---------------|----|
| Утилизация | 52 |
| Неисправности | 53 |

V

| | |
|-------------------------------|----|
| Совместная работа с трактором | 26 |
| Оснащение | 54 |

Z

| | |
|-------------------------|----|
| Предупредительные знаки | 15 |
|-------------------------|----|

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.



Metal-Fach Sp. z o. o. постоянно совершенствует свои продукты и подбирает предложение к потребностям клиентов, в связи с этим сохраняет за собой вносить изменения в продуктах без уведомления. И так, просим, перед принятием решения о покупке, связаться с авторизованным дилером или торговцами Metal-Fach Sp. z o. o. Metal-Fach Sp. z o. o. отклоняет претензии связанные с характеристиками и фотографиями находящимися в этом каталоге, представленное предложение не является предложением согласно правилам Гражданского кодекса.

Фотографии не всегда представляют стандартное оснащение.

Оригинальные запчасти доступны у авторизованных дилеров на территории страны и за границей, а также в фирменном магазине Metal-Fach (Металл-Фач).

SERWIS

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

16-100, с. Сокулка, ул. Кресовая, д. 62 (Kresowa 62)
тел.: +48 85 711 07 80, факс +48 85 711 07 93
serwis@metalfach.com.pl

ПРОДАЖА

16-100, с. Сокулка, ул. Кресовая, д. 62 (Kresowa 62)
тел.: +48 85 711 07 78, факс +48 85 711 07 89
handel@metalfach.com.pl

ОПТОВЫЙ СКЛАД ЗАПЧАСТЕЙ

16-100, с. Сокулка, ул. Кресовая, д. 62 (Kresowa 62)

Оптовая продажа:
тел.: +48 85 711 07 81, факс +48 85 711 07 93
serwis@metalfach.com.pl

Розничная продажа:
ТЕЛЕФОН, КРУГЛОСУТОЧНО 24 ч / 7 дней +48 533 111 477
тел.: +48 85 711 07 90.

АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НАШИХ ИЗДЕЛИЯХ ДОСТУПНА НА ВЕБ-СТРАНИЦЕ
WWW.METALFACH.COM.PL